


!!! WARUNKIEM OTRZYMANIA GWARANCJI
jest rejestracja produktu na stronie www.kratki.com

KASETA KDZ 
Instrukcja obsługi

CASETA KDZ / Instructions (EN) 

KDZ-KASSETTE / Bedienungsanleitung (DE) 



Producent:

www.kratki.com
Kratki.pl Marek Bal
ul. W. Gombrowicza 4
26-660 Wsola/Jedlińsk

WŁAŚCICIEL (KONSUMENT): Zachowaj niniejszą instrukcję do przyszłego użytku.

Niniejsza instrukcja, wraz ze wszystkimi fotografiami, ilustracjami i znakami towarowymi, chroniona jest prawem autorskim. Wszystkie prawa zastrzeżone. Ani instrukcja, ani jakikolwiek materiał w niej zawarty nie mogą być reprodukowane bez pisemnej zgody autora. Informacje umieszczone w tym dokumencie mogą zostać zmienione bez uprzedzenia. Producent zastrzega sobie prawo do nanoszenia poprawek i wprowadzania zmian w niniejszej instrukcji bez obowiązku informowania o tym kogokolwiek.

Dziękujemy Państwu za zaufanie i zakup wkładu. Niniejsze urządzenie zostało stworzone z myślą o Państwa bezpieczeństwie i wygodzie. Pragniemy wyrazić przekonanie, że będą Państwo zadowoleni z dokonanego wyboru ze względu na zaangażowanie jakie zostało włożone w procesie projektowania i produkcji kominka. Przed przystąpieniem do montażu i użytkowania prosimy dokładnie zapoznać się ze wszystkimi rozdziałami zawartymi w instrukcji. W przypadku jakichkolwiek pytań i wątpliwości prosimy o kontakt z naszym działem technicznym. Wszelkie dodatkowe informacje dostępne są pod adresem internetowym www.kratki.com

Wstęp

Kratki.pl Marek Bal jest znanym i cenionym producentem urządzeń grzewczych, zarówno na rynku polskim, jak i europejskim. Nasze produkty wykonywane są w oparciu o restrykcyjne normy. Każdy wyprodukowany przez firmę wkład kominkowy poddawany jest zakładowej kontroli jakości, podczas której przechodzi rygorystyczne testy bezpieczeństwa. Wykorzystanie w produkcji materiałów o najwyższej jakości gwarantuje ostatecznemu użytkownikowi sprawne i niezawodne funkcjonowanie urządzenia. W niniejszej instrukcji zawarto wszelkie informacje niezbędne do prawidłowego podłączenia, eksploatacji i konserwacji wkładu.

Uwaga

Prosimy zadbać o to, by kominek był właściwie użytkowany: palcie odpowiednim drewnem, czyścić regularnie, a odwdzięczyć się wieloma cudownymi i ciepłymi jesieniami i zimami. Poniżej kilka wytycznych dotyczących prawidłowej konserwacji wkładów kominkowych Kratki.pl:

1. Wkład powinien być zainstalowany i zabudowany przez wykwalifikowane osoby
2. Przynajmniej raz w roku należy dokonać przeglądu kanału kominowego
3. Do palenia używajcie suchego drewna liściastego o wilgotności max 20%
4. Przed każdym sezonem grzewczym należy wymienić uszczelnienie (sznur w drzwiczkach, sznur pod szybą)
5. Należy regularnie usuwać popiół z popielnika
6. Nie należy przegrzewać wkładu: maksymalny załadunek 1/3 wielkości komory spalania
7. Szybę należy czyścić preparatami do tego przeznaczonymi, pamiętając żeby nie aplikować go bezpośrednio na szybę, tylko na ściereczkę

WPROWADZENIE

UWAGA!

Wymagania dotyczące warunków i zasad instalowania palenisk takich jak wkłady kominkowe, znaleźć można w obowiązujących na terenie każdego kraju normach, jak również krajowych i lokalnych przepisach. Zawarte w nich postanowienia muszą być przestrzegane!

Aby zapobiec ryzyku pożaru, urządzenie musi być zainstalowane zgodnie z obowiązującymi normami i regulami technicznymi, o których mowa w instrukcji. Jego montaż musi być wykonany przez profesjonalistę lub osobę wykwalifikowaną. Urządzenie jest zgodne z normą EN 13229 i posiada certyfikat CE. Zawsze należy przestrzegać przepisów obowiązujących w miejscu, gdzie urządzenie jest instalowane. W pierwszej kolejności należy się upewnić czy przewód kominowy jest odpowiedni.

Urządzenie musi być zainstalowane zgodnie z obowiązującymi normami prawa budowlanego. Wkład musi być ustawiony w bezpiecznej odległości od wszelkich łatwopalnych produktów. Może zachodzić konieczność zabezpieczenia ściany i otaczających wkład materiałów. Urządzenie musi stać na solidnej, niepalnej podstawie. komin musi być szczelny, a jego ścianki gładkie, przed podłączeniem powinien być oczyszczony z sadzy i wszelkich zanieczyszczeń. połączenie między kominem a wkładem, musi być szczelne i wykonane z niepalnych materiałów, zabezpieczone przed utlenianiem (emaliowana lub stalowa rura kominowa).

Jeśli komin wytwarza słaby ciąg należy rozważyć ułożenie nowych przewodów. Ważne jest również, by komin nie wytwarzał nadmiernego ciągu, należy wtedy zainstalować stabilizator ciągu w kominie. alternatywą są też specjalne zakończenia komina regulujące siłę ciągu. Kontrolę przewodu kominowego należy zlecić mistrzowi kominarskiemu, a ewentualne przeróbki mogą być wykonane przez uprawnioną firmę, tak by zostały spełnione wymogi zawarte w przepisach obowiązujących w danym kraju.

PRZEZNACZENIE

Wkład kominkowy firmy Kratki.pl zaliczany jest do palenisk stałopalnych z ręcznym wkładem paliwa i zamykanymi drzwiczkami paleniskowymi. Przewidziane są do obudowania lub wbudowania w niszę. Przeznaczone są do spalania drewna liściastego tj. grab, dąb, buk, akacja, wiąz, klon, brzoza, o wilgotności < 20%. Służą jako dodatkowe źródło ciepła w pomieszczeniach, w których są zainstalowane.

Obudowa powinna być tak zaprojektowana, by wkład kominkowy nie był trwale z nią związany, z zachowaniem możliwości montażu i demontażu, bez konieczności niszczenia lub uszkodzenia obudowy. Ponadto powinna zapewniać dostęp powietrza potrzebnego do spalania, jak i wentylacji poprzez zastosowanie odpowiednich kratki oraz łatwy dostęp do obsługi przepustnicy spalin lub regulatora ciągu kominowego (jeżeli te są zainstalowane).

INFORMACJE WSTĘPNE

UWAGA!

W celu uniknięcia niebezpieczeństwa pożaru wkład kominkowy, winien być zainstalowany zgodnie z odpowiednimi przepisami sztuki budowlanej oraz z zaleceniami technicznymi podanymi w niniejszej instrukcji instalacji i użytkowania. Projekt instalacji kominka powinien wykonać wykwalifikowany specjalista. Przed włączeniem do eksploatacji należy dokonać protokolarnego odbioru technicznego, do którego należy załączyć opinię kominarską i specjalisty ppoż.

a) Przed przystąpieniem do instalacji wkładu kominkowego należy wykonać ekspertyzę i odbiór przewodu kominowego pod kątem jego parametrów technicznych oraz stanu technicznego - szcze-

- ność, drożność.
- b) Instalacja i uruchomienie wkładu kominkowego powinny być wykonane przez firmę instalacyjną posiadającą odpowiednie do tego celu uprawnienia i doświadczenie.
 - c) Wkład kominkowy powinien być usytuowany jak najbliżej przewodu wentylacji. Pomieszczenie, w którym będzie on zainstalowany, musi posiadać sprawny system wentylacji oraz niezbędną ilość powietrza wymaganą do prawidłowego działania wkładu.
 - d) Przenosząc wkład kominkowy nie należy łączyć za klamkę, gdyż grozi to jej uszkodzeniem. e) Przed przystąpieniem do użytkowania wkładu należy usunąć z szyby naklejki.
 - f) Parametry techniczne wkładu obowiązują dla paliwa określonego niniejszą instrukcją.
 - g) Należy bezwzględnie dotrzymywać terminów przeglądów przewodów kominowych (minimum 2 razy w roku).
 - h) W myśl obowiązującego prawa kominiek nie może być jedynym źródłem ciepła, a jedynie uzupełnieniem istniejącej instalacji grzewczej. Powodem tego typu regulacji jest konieczność zapewnienia ogrzewania budynku w przypadku długotrwałej nieobecności mieszkańców.
- Instalację wkładu kominkowego należy przeprowadzić zgodnie z postanowieniami obowiązujących w tym zakresie norm, wymogami prawa budowlanego i obowiązującymi w tym zakresie normami pożarowymi. Szczegółowe przepisy dotyczące bezpieczeństwa konstrukcji, bezpieczeństwa pożarowego oraz bezpieczeństwa użytkowania zawierają rozporządzenia oraz przepisy budowlane obowiązujące na terenie danego kraju.

DOBÓR PALIWA

Paliwo zalecane

Producent zaleca stosować polana drzew liściastych typu: buk, grab, dąb, olcha, brzoza, jesion, itp. o wymiarach polan lub szczap: długości ok. 30 cm i obwodzie od ok. 30 cm do 50 cm. Wilgotność drewna używanego do opalania urządzenia nie powinna przekraczać 20% co odpowiada drewnu sezonowemu 2 lata po wyrębie, przechowywanemu pod zadaszeniem.

Paliwo zabronione

We wkładach nie wolno palić: minerały (np.: węgiel, drewno tropikalne (np.: mahoń), produkty chemiczne lub substancje płynne, takie jak: olej, alkohol, benzyna, naftalina, płyt laminowanych, impregnowanych lub sprasowanych kawałków drewna związanych klejem, śmieci. Jeżeli jest dopuszczalne inne paliwo, informacja będzie umieszczona na tabliczce znamionowej.

OBUDOWA WKŁADU KOMINKOWEGO

Obudowa powinna zapewniać dostęp powietrza potrzebnego do wentylacji, cyrkulacji powietrza w obudowie, poprzez zastosowanie w niej kratki kominkowych dobranych odpowiednio do mocy wkładu (w dolnej części zabudowy - pod wkładem) oraz kratki wylotowej (na górze obudowy - nad wkładem).

Dobór kratki

Kratki wlotowe i wylotowe: W dolnej części zabudowy wkładu kominkowego należy przewidzieć otwór(y) nawiewne za pomocą których do obudowy wchodzi powietrze potrzebne do ogrzewania - wlot powietrza (dolne kratki wentylacyjne). Aby zapewnić właściwe odprowadzanie gorącego powietrza z okapu należy zamontować w nim otwory wywiewne zakończone kratkami wentylacyjnymi - wylot powietrza (górne kratki wentylacyjne). Otwory wykończone są za pomocą kratki o polu przekroju w zależności od mocy wkładu od 40 do 60 cm² na 1 kW mocy wkładu kominkowego.

Uwaga: Ze względu na wysoką temperaturę w obudowie wkładu kratki w okapie jak i wieńczące układ rozprowadzania powietrza w domu muszą być metalowe. W okapie kominka montujemy

wyłącznie kratki bez żaluzji.

Pole czynne krated: Zalecane pole czynne krated wlotowych / wylotowych dla wkładów kominkowych (stalowych lub żeliwnych) do 10 kW to wlot powietrza (dolne kratki wentylacyjne) / wylot powietrza (górne kratki wentylacyjne) $\text{cm}^2 \geq 500$ cm^2 (pole czynne kratki lub sumy krated), dla wkładów do 15 kW to wlot powietrza (dolne kratki wentylacyjne) / wylot powietrza (górne kratki wentylacyjne) $\text{cm}^2 \geq 700$ cm^2 (pole czynne kratki lub sumy krated), oraz dla wkładów powyżej 15 kW to wlot powietrza (dolne kratki wentylacyjne) / wylot powietrza (górne kratki wentylacyjne) $\text{cm}^2 \geq 800 - 1200$ cm^2 i więcej (pole czynne kratki lub sumy krated). Kratki dekompresyjne: Wewnątrz okapu osiągnana jest bardzo wysoka temperatura, dlatego też wewnątrz okapu w odległości ok. 40 cm od sufitu w pomieszczeniu należy zamontować półkę dekompresyjną tzn. sufit nad wkładem. Zapobiega ona grzaniu sufitu w pomieszczeniu, stratom ciepła i wymusza zainstalowanie pod nią na odpowiedniej wysokości krated wylotowych emitujących ciepło z komory nad kominkiem. Kratki (dekompresyjne) montuje się z dwóch stron obudowy naprzemiennie np. na przemiennie wyżej i niżej ponad półką dekompresyjną. Pozwalają na intensywny przepływ powietrza - cyrkulację, które chłodzi powierzchnię sufitową. Wielkość krated - ich pole czynne nie jest istotne.

MONTAŻ I INSTALACJA WKŁADU KOMINKOWEGO

Instalacja wkładu kominkowego powinna być wykonana przez osobę posiadającą stosowne uprawnienia do wykonywania tego typu prac montażowych. Jest to warunek bezpiecznego użytkowania wkładu kominkowego. Instalator powinien potwierdzić w karcie gwarancyjnej prawidłowe wykonanie czynności montażowych poprzez złożenie podpisu i podstemplowanie gwarancji. W przypadku niedopełnienia tego wymogu Nabywca traci prawo z tytułu roszczeń gwarancyjnych w stosunku do producenta wkładu kominkowego.

PRZYGOTOWANIE DO MONTAŻU

Wkład kominkowy jest dostarczony w stanie gotowym do zabudowy i instalacji. Po rozpakowaniu należy sprawdzić kompletność urządzenia zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi. Dodatkowo należy sprawdzić działanie:

- mechanizmu regulacji kurtyny powietrznej;
- mechanizmu regulacji dopływu powietrza do komory spalania (szuflada popielnika);
- mechanizmu prawidłowości działania zamknięcia drzwi przednich (zawiasy, klamka);
- trwałość obudowy przewodów spalinowych i dymowych winna posiadać odporność ogniową minimum 60 min.;
- instalacji wkładu kominkowego można dokonać po pozytywnym wyniku przeprowadzonej ekspertyzy kominiarskiej przewodu dymowego;

INSTALACJA WKŁADU KOMINKOWEGO

Instalacja wkładu kominkowego winna być przeprowadzona zgodnie z przestrzeganiem przepisów dotyczących prawa budowlanego, przepisów ppoż. i przepisów ogólnych w szczególności:

- przed wyborem lokalizacji wkładu kominkowego należy przeanalizować wszystkie zagadnienia związane z jego umiejscowieniem pod względem budowlanym i przeciwpożarowym;
- sprawdzić wytrzymałość mechaniczną podłoża, na którym ma być umieszczony wkład kominkowy, uwzględniając sumaryczny ciężar wkładu kominkowego i jego obudowy;
- wkład kominkowy musi być zainstalowany na podłożu niepalnym o grubości minimum 300 mm, a podłoga przy drzwiczkach kominka musi być zabezpieczona pasem materiału niepalnego o szerokości minimum 300 mm;
- Przewód dymowy winien spełniać podstawowe kryteria, a mianowicie:
 - musi być wykonany z materiałów słabo przewodzących ciepło;
 - dla wkładu kominkowego o średnicy czopucha 200 mm minimalny przekrój musi wynosić 4 dm²;

- przewód spalinowy nie może posiadać więcej niż dwa nachylenia 45° do wysokości przewodu 5 m oraz 20° przy wysokości przewodu ponad 5 m;
- Do wykonania konstrukcji montażowej i obudowy wkładu kominkowego należy zastosować materiały niepalne i izolacyjne, takie jak: wełna mineralna z powłoką aluminiową, włókna ceramiczne, płyty żaroodporne zbrojone włóknem szklanym, powłoki aluminiowe;
- Należy zachować zasady prawidłowego obiegu i bilansu powietrza w pomieszczeniu gdzie zainstalowany ma być wkład kominkowy:
 - odległość izolacji od ścianek wkładu 8 - 12 cm,
 - w pomieszczeniach posiadających wentylację mechaniczną lub bardzo szczelną stolarkę okienną zastosować indywidualne doprowadzenie powietrza do komory spalania wkładu, producent wkładu zaleca zastosowanie dolotu,
 - przy stosowaniu systemu rozprowadzania powietrza do innych pomieszczeń, w celu swobodnej cyrkulacji powietrza, należy zapewnić, by po oziębieniu mogło ono powrócić do pomieszczenia, w którym zainstalowany jest wkład kominkowy. W przypadku nie zachowania tej zasady może być zakłócony cykl pracy wkładu kominowego i uniemożliwiony proces rozprowadzenia ciepłego powietrza.

Pomieszczenie, w którym instalowany jest kominek powinno mieć kubaturę nie mniejszą niż 30 m³ oraz posiadać dopływ odpowiedniej ilości powietrza do paleniska kominka. Przyjmuje się, iż do spalania 1 kg drewna w kominku z zamkniętą komorą spalania potrzebne jest około 8 m³ powietrza. Dlatego niezmiernie ważnym jest doprowadzenie świeżego powietrza do spalania najlepiej do tego celu użyć dolot świeżego powietrza z zewnątrz. Układ ten pozwala dostarczyć zimne powietrze do procesu spalania. Dodatkowo należy wyposażyć układ nawiewny w przepustnicę, by pomieszczenie nie traciło temperatury w czasie, gdy kominek jest nieużywany. Istnieją dwa sposoby rozprowadzenia gorącego powietrza w pomieszczeniach: grawitacyjny i wymuszony.

CZĘŚCI ZAMIENNE

Firma Kratki.pl zapewnia dostawę części zamiennych w całym okresie eksploatacji urządzenia. W tym celu należy skontaktować się z naszym działem handlowym lub najbliższym punktem sprzedaży.

KONSERWACJA WKŁADU KOMINKOWEGO

Konserwacja wkładu kominowego;

Czynności konserwacyjne wkładu kominkowego i przewodów dymowych polegają na dopilnowaniu poniższych wytycznych.

Do okresowych lub wyznaczonych terminami czynności konserwacyjnych wkładu należy:

- usuwanie popiołu, czyszczenie szyby przedniej, czyszczenie komory spalania, czyszczenie przewodu kominowego;
- pozostawienie popiołu w szufladzie popielnika na dłuższy okres spowoduje korozję chemiczną popielnika;
- okresowo należy przeprowadzić czyszczenie komory spalania wkładu (częstotliwość tej czynności zależy od gatunku i wilgotności stosowanego drewna);
- do czyszczenia elementów żeliwnych stosować pogrzebacz, zgarniacze, szczotkę
- szybę przednią należy czyścić stosując preparat do tego celu przeznaczony (nie należy czyścić nim elementów żeliwnych wkładu). Nie stosować do czyszczenia preparatów ściernych, gdyż spowoduje to porysowanie szyby;
- czyszczenie przewodów kominowych winno być przeprowadzone przez firmę kominarską i udokumentowane w metryce wkładu (czyszczenie przewodu wykonywać 2 razy w roku).

UWAGA: Wszelkie czynności konserwacyjne można wykonywać tylko, gdy wkład kominkowy jest w stanie wystudzonym, stosując do tego celu rękawice ochronne.

ANOMALIE WYSTĘPUJĄCE PRZY EKSPLOATACJI WKŁADU KOMINKOWEGO

W czasie eksploatacji wkładu kominkowego mogą wystąpić pewne anomalie wskazujące na nieprawidłowości w działaniu pieca. Może być to spowodowane niewłaściwym zainstalowaniem wkładu kominkowego bez zachowania obowiązujących przepisów prawnych bądź postanowień niniejszej instrukcji lub z przyczyn zewnętrznych, np. środowiska naturalnego. Poniżej przedstawiono najczęściej występujące przyczyny nieprawidłowej pracy wkładu wraz ze sposobem ich rozwiązania.

a) Cofanie dymu przy otwartych drzwiach kominka:

- zbyt gwałtowne otwieranie drzwiczek (otwierać drzwiczki powoli);
- niedostateczny dopływ powietrza do pomieszczenia, w którym zainstalowany jest wkład kominek wy (zapewnić odpowiednią wentylację w pomieszczeniu lub doprowadzić powietrze do komory spalania zgodnie z wytycznymi instrukcji);
- warunki atmosferyczne;
- zbyt mały ciąg kominowy (dokonać kontroli kominarskiej przewodu kominowego).

b) Zjawisko niedostatecznego grzania lub wygasania paleniska:

- mała ilość opału w palenisku (załadować palenisko zgodnie z instrukcją);
- zbyt duża wilgotność drewna użyta do spalania (używać drewna o wilgotności do 20%);
- zbyt mały ciąg kominowy (dokonać kontroli kominarskiej przewodu kominowego).

c) Zjawisko niedostatecznego grzania pomimo dobrego spalania w komorze spalania:

- niskokaloryczne „miękkie” drewno (używać drewna zgodnie z zalecanym w instrukcji);
- zbyt duża wilgotność drewna użyta do spalania (używać drewna o wilgotności do 20%);
- zbyt rozdrobnione drewno.

d) Nadmierne brudzenie się szyby wkładu kominowego:

- mało intensywne spalanie (nie należy stosować częstego palenia przy bardzo małym płomieniu, jako paliwa używać wyłącznie suchego drewna);
- używanie iglastego żywicznego drewna jako opału (jako opału używać suchego liściastego drewna przewidzianego w instrukcji eksploatacji wkładu).
- brak kurtyny powietrznej (otworzyć przesłonę odpowiedzialną za dostarczenie powietrza na szybę)

e) Prawidłowe funkcjonowanie wkładu może być zakłócone warunkami atmosferycznymi (wilgotność powietrza, mgła, wiatr, ciśnienie atmosferyczne), a niekiedy poprzez blisko zlokalizowane wysokie obiekty. W przypadku powtarzających się problemów należy zwrócić się o ekspertyzę do firmy kominarskiej lub zastosować nasadę kominową (np. strażak).

UWAGA! W przypadkach powolnego spalania powstają w nadmiarze organiczne produkty spalania (sadza i para wodna), tworzące w przewodzie dymowym kreozyt, który może ulegać zapaleniu.

W takim przypadku w przewodzie kominowym powstaje gwałtowne spalanie (duży płomień i wysoka temperatura) - określane jako pożar kominą.

W przypadku takiego zjawiska należy:

- zamknąć otwory w szufladzie popielnika, dolot zimnego powietrza oraz otwory przesuwki odpowiadającej za realizację kurtyny powietrznej;
- sprawdzić prawidłowość zamknięcia drzwi przednich wkładu;
- powiadomić najbliższą jednostkę Straży Pożarnej.

URUCHOMIENIE I EKSPLOATACJA WKŁADU KOMINKOWEGO

UWAGI OGÓLNE

Wkład kominkowy przeznaczony jest do opalania drewnem o zawartości wilgotności do 20%. Stosowanie węgla, koksu, produktów węglpochodnych, tworzyw sztucznych, śmieci, szmat i innych substancji palnych jest niedozwolone. Praktyczna ocena wilgotności stosowanego opału drewna jest następująca. Drewno, które ma posiadać zawartość wilgoci w granicach 18- 20%, musi być sezonowane przez okres 18-24 miesięcy lub zostać oddane procesowi suszenia w suszarniach. Wraz z redukcją

wilgotności drewna, wzrasta jego wartość opałowa, co oznacza oszczędności finansowe - nawet do 30% ogólnej masy drewna potrzebnej na jeden sezon grzewczy. W przypadku używania do spalania drewna o zbyt dużej wilgotności może nastąpić nadmierne zużycie energii potrzebnej do odparowania wilgoci oraz do powstania skroplin w czopuchu lub komorze spalania, co wpływa na ogrzewanie pomieszczenia.

Innym negatywnym zjawiskiem zaobserwowanym przy stosowaniu drewna o zbyt dużej wilgotności jest zjawisko wydzielania się kreozytu - osadu niszczącego przewód kominowy, który w granicznych przypadkach może spowodować zapalenie się i pożar kominą. W związku z powyższym zaleca się stosowanie drewna liściastego dąb, buk, grab, brzoza. Drzewa iglaste charakteryzują się niższymi wartościami energetycznymi, a palenie nimi powoduje intensywne zakopcenie szyby.

UWAGA: Nie należy użytkować niezabudowanego wkładu kominkowego za wyjątkiem próbnego rozpalenia.

URUCHOMIENIE WKŁADU KOMINKOWEGO

Przed zabudowaniem wkładu kominkowego należy dokonać kilku próbnych rozpalen, w czasie których należy sprawdzić działanie szyby i innych ruchomych elementów wkładu. Nowo zainstalowany wkład kominkowy w pierwszych dwóch tygodniach użytkowania należy eksploatować z mocą wynoszącą około 30% mocy znamionowej, stopniowo zwiększając temperaturę. Taki sposób eksploatacji wkładu pozwala na stopniowe usuwanie naprężeń wewnętrznych, co zapobiega powstaniu szoków termicznych. Ma to bardzo duży wpływ na późniejszą trwałość wkładu. Przy kilku pierwszych uruchomieniach wkład może wydzielać zapach emalii, silikonu uszczelniającego oraz innych materiałów użytych do wykonania zabudowy. Jest to normalne zjawisko, które po kilku paleniach ustępuje.

EKSPLOATACJA WKŁADU KOMINKOWEGO

W celu rozpalenia ognia we wkładzie kominkowym, należy otworzyć klamkę drzwiczki wkładu, na ruszcie ułożyć podpałkę (zaleca się suchy papier), na niej ułożyć rozdrobnione drewno, a następnie polana drewna. Nie zaleca się stosowania syntetycznych podpałek, gdyż zawarte w nich związki chemiczne mogą wydzielać specyficzne, nieprzyjemne zapachy. Następnie należy odsłonić wszystkie otwory wlotowe w przedniej pokrywie popielnika i zapalić podpałkę, a później zamknąć drzwi przednie kominka.

UWAGA: Zabrania się używania do rozpalania materiałów innych niż przewidziane instrukcją obsługi. Nie stosować do rozpalania łatwopalnych produktów chemicznych, takich jak: olej, benzyna, rozpuszczalniki i inn

Po rozpaleniu ognia, należy uzupełnić drewnem komorę spalania wkładu, układając paliwo w sposób, który racjonalnie wypełni komorę dla przewidzianego czasu palenia określonego przez Użytkownika na podstawie indywidualnych doświadczeń. W czasie spalania drzwi frontowe wkładu kominkowego mają być zamknięte. Długotrwałe utrzymywanie maksymalnych temperatur spalania, może doprowadzić do przegrzania elementów żeliwnych wkładu i ich uszkodzenia. W związku z tym intensywność procesu spalania paliwa we wkładzie kominkowym należy regulować sterowaniem szyby obrotowego, który znajduje się w czopuchu kominka, oraz odpowiednim ustawieniem przystony w pokrywie popielnika. Należy kontrolować poziom wypełnienia szuflady popielnika popiołem, gdyż w przypadku jego nadmiernego poziomu ogranicza się proces chłodzenia rusztu i hamuje proces dopływu powietrza do spalania. W celu opróżnienia szuflady popielnika, należy otworzyć powoli drzwi przednie wkładu, wysunąć szufladę z korpusu wkładu kominkowego i opróżnić ją z popiołu, pamiętając jednocześnie o przestrzeganiu przepisów ppoż.

UWAGA: Podczas wszelkich czynności związanych z obsługą i eksploatacją wkładu należy pamiętać, iż elementy wkładu mogą mieć wysoką temperaturę w związku z czym do obsługi należy

stosować rękawice ochronne. Podczas eksploatacji i użytkowania wkładu kominkowego należy zachować zasady, które zapewniają podstawowe warunki bezpieczeństwa:

- zapoznać się z instrukcją obsługi wkładu kominkowego i bezwzględnie przestrzegać jej postanowień;
- wkład winien być zainstalowany i uruchomiony przez instalatora posiadającego stosowne uprawnienia;
- nie pozostawiać w pobliżu szyby wkładu rzeczy wrażliwych na działanie temperatury, nie gasić ognia w palenisku wodą, nie eksploatować wkładu z pękniętą szybą, w pobliżu wkładu nie mogą znajdować się elementy łatwopalne;
- nie dopuszczać dzieci w pobliże kominka;
- należy stosować zasadę, iż otwarcie drzwi przednich powinno odbywać się powoli;
- wszelkie naprawy powierzać Instalatorowi z uprawnieniami oraz stosować części zamienne producenta wkładu. Niedopuszczalne są jakiegokolwiek zmiany konstrukcji, zasad instalacji, użytkowania, bez pisemnej zgody producenta.

WARUNKI GWARANCJI

Zastosowanie wkładu kominkowego, sposób podłączenia do komina oraz warunki eksploatacji muszą być zgodne z niniejszą instrukcją obsługi. Zabrania się przerabiania lub wprowadzania jakichkolwiek zmian w konstrukcji wkładu kominkowego.

Producent udziela 5 lat gwarancji od momentu zakupu wkładu na jego sprawne działanie. Nabywca wkładu kominkowego zobowiązany jest do zapoznania się z instrukcją obsługi wkładu kominkowego niniejszymi warunkami gwarancji, co winien potwierdzić wpisem w karcie gwarancyjnej w momencie zakupu.

W przypadku złożenia reklamacji Użytkownik wkładu kominkowego zobowiązany jest do przedłożenia protokołu reklamacyjnego, wypełnionej karty gwarancyjnej oraz dowodu zakupu. Złożenie wymienionej dokumentacji jest konieczne do rozpatrzenia wszelkich roszczeń. Rozpatrzenie reklamacji zostanie dokonane w okresie do 14 dni od daty pisemnego jej złożenia. Wszelkie przeróbki, modyfikacje i zmiany konstrukcyjne wkładu powodują natychmiastową utratę gwarancji producenta.

Gwarancją objęte są:

- elementy żeliwne odlewane;
- ruchome elementy mechanizmów sterowania przysłoną czopucha i grzebieniem osłony popielnika;
- ruszt i uszczelnienia kominka na okres 1 roku od momentu zakupu wkładu.

Gwarancją nie są objęte:

- formatki ceramiczne;
- ceramika żaroodporna (odporna na działanie temperatury do 800°C);
- wszystkie usterki wynikające z tytułu nie przestrzegania postanowień instrukcji obsługi, a w szczególności dotyczące stosowanego paliwa i podpałek;
- wszelkie usterki powstałe podczas transportu od dystrybutora do Kupującego;
- wszelkie usterki powstałe podczas instalacji, zabudowy i uruchomienia wkładu kominkowego;
- uszkodzenia wynikłe z przeciążeń cieplnych wkładu kominowego (związanych z niezgodnym z postanowieniami instrukcji obsługi eksploataowaniem wkładu).

Gwarancja ulega przedłużeniu o okres od dnia zgłoszenia reklamacji, do dnia zawiadomienia nabywcy o wykonaniu naprawy. Czas ten będzie potwierdzony w karcie gwarancyjnej. Wszelkie uszkodzenia powstałe w skutek niewłaściwej obsługi, magazynowania, nieumiejętnej konserwacji, niezgodne z warunkami określonymi w instrukcji obsługi i eksploatacji oraz wskutek innych przyczyn, niezawinionych przez producenta, powoduje utratę gwarancji, jeżeli uszkodzenia te przyczyniły się do zmian jakościowych wkładu.

UWAGA: We wszystkich wkładach naszej produkcji zabronione jest stosowanie jako paliwa węgla. Palenie węglem w każdym przypadku wiąże się z utratą gwarancji na palenisko. Klient zgłaszając w ramach gwarancji usterkę jest każdorazowo zobowiązany podpisać deklarację, iż nie używał do palenia w naszym wkładzie węgla oraz innych niedozwolonych paliw. Jeżeli nastąpi podejrzenie stosowania ww. paliw kominek będzie poddany ekspertyzie badającej obecność niedozwolonych substancji. W przypadku, gdy analiza wykaże ich stosowanie klient traci wszelkie prawo gwarancyjne oraz jest zobowiązany pokryć wszystkie koszty związane z reklamacją (również koszty ekspertyzy).

Niniejsza karta gwarancyjna stanowi podstawę dla nabywcy do bezpłatnego wykonania napraw gwarancyjnych.

Karta gwarancyjna bez daty, pieczęci, podpisów, jak również z poprawkami dokonanyymi przez osoby nieupoważnione traci ważność.

Duplikaty Gwarancji nie są wydawane!!!

Nr fabryczny urządzenia _____

Typ urządzenia _____

Opis urządzenia

KDZ to to seria wkładów kominkowych zaprojektowana z myślą o Państwu wygodzie i komforcie przy zachowaniu najwyższych standardów bezpieczeństwa i jakości, a także łącząc wyjątkową elegancję i estetykę. Wszelkie dodatkowe i przydatne informacje znajdą Państwo na końcu instrukcji.

Zasadniczą częścią wkładu kominkowego jest stalowy płaszcz, w którym znajduje się komora spalania. Przednią ścianę komory spalania stanowią stalowe drzwiczki wyposażone w jednolitą szybę żaroodporną oraz klamkę. Drzwiczki osadzone są w futrynie za pomocą zaczepów. Komora spalania wyłożona jest formatkami ceramicznymi. Podstawę wkładu stanowi dwu płaszczowa podłoga, której konstrukcja jednocześnie stanowi komorę dolotu powietrza. Dolot powietrza realizowany jest za pomocą przepustnicy wyposażonej w mechanizm regulacji. Nad drzwiami, w środkowej części urządzenia znajduje się uchwyt sterujący przepustnicą odpowiedzialną za doprowadzenie powietrza na szybę (kurtyna powietrzna) (model KDZ/K). Uchwyt regulacji przesunięty maksymalnie w prawo oznacza otwarty dopływ powietrza, natomiast uchwyt przesunięty w lewo oznacza, że dolot powietrza jest zamknięty. W dolnej części paleniska zamontowany jest ruszt żeliwny. Odpady paleniskowe: popiół i resztki nie-spalonego paliwa gromadzone są w wyciąganym pojemniku popielnika, znajdującym się pod rusztem. Pozostały w komorze spalania popiół usuwamy za pomocą szufelki i szczotki, odkurzacza kominkowego lub przystawki do odkurzacza przemysłowego.

Kaseta KDZ wyposażona jest w dwa wentylatory o łącznej mocy 38 W i wydajności 280 m³/h umieszczone poniżej komory paleniskowej (Rys. 3). Zimne powietrze z pomieszczenia kierowane jest za pomocą turbin wzdłuż dolnej, tylnej i górnej ściany kominka, gdzie jest ogrzewane a następnie odprowadzane do pomieszczenia za pomocą otworów umieszczonych nad drzwiami.

Turbiny zasilane są z sieci napięciem 230 V. Na zewnątrz obudowy kasety wyprowadzony jest przewód z wtyczką. W prawym dolnym rogu futryny znajduje się przełącznik trzy pozycyjny 1- 0-2 umożliwiający sterowanie turbinami:

(0)– turbiny załączają się automatycznie i pracują ze zredukowaną prędkością po osiągnięciu przez czujnik temperatury 50°C. Czujnik znajduje się poniżej popielnika we frontowej części urządzenia,

(1)– turbiny działają w sposób ciągły ze zredukowaną prędkością niezależnie od pracy kasety, (2)– tur-

biny działają w sposób ciągły z pełną prędkością niezależnie od pracy kasety.

Połączenia elektryczne realizowane są za pomocą przewodów wysokotemperaturowych zapewniających odpowiedni poziom bezpieczeństwa. Firma Kratki.pl zaleca, aby podczas palenia w kasiecie przełącznik ustawiony był w pozycji (1), ze względu na umiejscowienia czujnika (temp 50°C uzyskiwana jest jedynie przy intensywnym paleniu). Kasetka nie może być eksploatowana bez podłączenia pod zasilanie.

Instalacja elektryczna zabezpieczona jest przed skutkami zwarcia za pomocą bezpiecznika rurkowego 630 mA. Bezpiecznik zainstalowany jest w gnieździe pod maskownicą. Aby zdemontować element należy odkręcić plastikową zaślepkę gniazda bezpiecznika przekręcając ją przeciwnie do ruchu wskazówek zegara (Rys 4.)

UWAGA !!! Aby zdemontować turbiny w pierwszej kolejności należy wyciągając wtyczkę z gniazda.

TERMOTEC

Materiał Termotec jest to specjalna mieszanka szamotowo-betonowa, którą stosujemy do wyłożenia komory spalania we wkładach kominkowych. Ma ona na celu przede wszystkim lepszą akumulację ciepła oraz podwyższenie temperatury we wnętrzu kominka. Wpływa także na lepsze dopalanie substancji wydobywających się w trakcie spalania (np. gazów drzewnych). Tym samym wpływa na efektywniejsze, bardziej ekologiczne spalanie i dłuższe utrzymywanie temperatury.

Pierwsze rozpalanie

Przygotowując wkład kominkowy do pierwszego rozpalenia musimy pamiętać o dokładnym sprawdzeniu czy wszystkie formatki Termotec są prawidłowo i bezpiecznie ułożone w komorze spalania. Pamiętajcie, że nowo zakupiony wkład jest często wychłodzony. Materiały, które zostały wykorzystane do zabudowy kominka muszą się powoli oswojać z wysoką temperaturą. Również sam Termotec potrzebuje czasu na dostosowanie się do ciepła i osiągnięcie odpowiedniego poziomu osuszenia. Dlatego też przy pierwszym paleniu należy utrzymywać stosunkowo niską temperaturę paleniska (możemy to uzyskać między innymi przez częste dokładanie niewielkich ilości opału).

Ostrożnie z Termotec

Termotec jest materiałem kruchym, narażonym na częste uszkodzenia mechaniczne. Dlatego musimy się z nim odpowiednio obchodzić. Pamiętajcie, żeby polana dokładać bardzo ostrożnie, nie powinny one uderzać o wyłożenie paleniska. Zminimalizujemy wówczas ryzyko uszkodzenia go.

Czy pęknięty Termotec traci swoje walory?

Gdy już się zdarzyło, że doszło do niewielkiego pęknięcia wyłożenia ceramicznego (np. pojawiły się tzw. pajęczki), nie jest to powód do jego natychmiastowej wymiany. Termotec nie traci swoich właściwości. Dalej spełnia rolę w taki sam sposób i nie ma żadnego negatywnego wpływu na proces spalania. Pamiętajcie jednak, że wykładzina nie może być przedziurawiona aż do stalowego korpusu (w takim przypadku Termotec powinniśmy wymienić).

Termotec też się zużywa

Wyłożenie komory spalania, tak jak większość elementów eksploatacyjnych, ulega zużyciu i po jakimś czasie musimy się liczyć z jej wymianą. To przede wszystkim od kultury palenia w kominku zależy, jak szybko nastąpi jego zużycie. Aby jak najdłużej utrzymać go w dobrym stanie należy:

do palenia stosować tylko sezonowanego drewna o wilgotności poniżej 20%,
delikatnie wkładać (nie wrzucać!) polan, tak żeby nie obijać ceramicznego wyłożenia, dokładać opał w fazie żaru, a nie regularnego palenia. Pozwoli to uniknąć dużej amplitudy temperatur (może ona

spowodować pęknięcie Termostec).

ROZPALANIE KOMINKA

Jedynym prawidłowym i zalecanym sposobem rozpalania kominków i pieców wolnostojących jest tzw. rozpalanie od góry.

INSTRUKCJA KROK PO KROKU PRZYGOTOWANIE MATERIAŁÓW

- kilka większych polan drewna (rozłupanych; max. wilgotność do 20%; śr. ok 10-13 cm),
- garść drobnych szczap na rozpałkę (śr. ok 2-5 cm; max. wilgotność do 20%),
- dowolna podpałka,
- zapalaki/zapalarka.

PRZYGOTOWANIE KOMINKA I PALENISKA

- otwieramy wszystkie dopowietrzenia/przepustnice w kominku,
- układamy większe polana na dnie paleniska w sposób naprzemienny,
- na szczycie grubych polan układamy warstwę drobnych szczap na rozpałkę (nie więcej niż 3 warstwy). Szczapy układamy pozostawiając pomiędzy nimi odstępy, aby zapewnić swobodny przepływ powietrza,
- na górnej warstwie szczep układamy podpałkę.

ROZPALANIE

Podpalamy rozpałkę i zamykamy drzwi od kominka. W zależności od długości przewodu kominowego i jego ciągu rozpalanie może trwać od kilku do kilkunastu minut. W przypadku niewystarczającego ciągu w kominie należy w początkowej fazie rozpalania rozszczelnić drzwi kominkowe poprzez ich uchylenie. Dobrym pomysłem jest również uchylenie okna w pomieszczeniu, w którym komin jest zainstalowany w celu doprowadzenia do niego większej ilości powietrza (tylko w przypadku urządzeń posiadających wbudowanego dolotu powietrza z zewnątrz).

Manufacturer:

www.kratki.com
Kratki.pl Marek Bal
ul. W. Gombrowicza 4
26-660 Wsola/Jedlińsk

OWNER (CONSUMER): Keep this manual for future use.

This manual, including all photographs, illustrations and trademarks, is protected by copyright. All rights reserved. Neither the manual nor any material contained therein may be reproduced without the written permission of the author. The information contained in this document is subject to change without notice. The manufacturer reserves the right to make corrections and changes to this manual without any obligation to notify anyone.

Thank you for your trust and purchase of the cartridge. This device was created with your safety and comfort in mind. We would like to express our confidence that you will be satisfied with your choice because of the commitment that was put into the design and manufacturing process of the fireplace. Please read all sections of this manual carefully before proceeding with installation and use. If you have any questions or concerns, please contact our technical department. Any additional information is available at www.kratki.com

Introduction

Kratki.pl Marek Bal is a well-known and respected manufacturer of heating equipment, both on the Polish and European markets. Our products are made on the basis of strict standards. Each fireplace insert manufactured by the company undergoes factory quality control, during which it passes rigorous safety tests. The use of materials of the highest quality in production guarantees the final user efficient and reliable operation of the device. This manual contains all the information necessary for the correct connection, operation and maintenance of the insert.

Note

Please take care of your fireplace properly: burn the right wood, clean it regularly, and it will repay you with many wonderful and warm autumns and winters. Here are some guidelines for proper maintenance of Kratki.pl fireplace inserts:

1. the insert should be installed and built-in by qualified persons
 2. the chimney flue should be inspected at least once a year
 3. use dry hardwood with a maximum moisture content of 20% for burning
 4. before each heating season, replace the seal (shur in the door, the cord under the glass)
 5. remove ashes from the ash pan regularly
 - 6) Do not overheat the insert: maximum loading of 1/3 the size of the combustion chamber
 - 7) The glass should be cleaned with preparations designed for this purpose, remembering not to apply it directly on the glass, but on the glass.
- It should be cleaned with preparations designed for this purpose, remembering not to apply it directly on the glass, but on a cloth.

INTRODUCTION

NOTE!

Requirements for the conditions and rules for installing fireplaces such as fireplace inserts can be found in the standards in force in each country, as well as national and local regulations. The provisions contained therein must be observed!

To prevent the risk of fire, the device must be installed in accordance with the applicable standards and technical rules referred to in the manual. Its installation must be carried out by a professional or qualified person. The device complies with EN 13229 and is CE certified. Always follow the regulations of the place where the device is installed. First of all, make sure that the flue is suitable.

The appliance must be installed in accordance with applicable building code standards. The cartridge must be set at a safe distance from any flammable products. It may be necessary to protect the wall and surrounding materials of the insert. The appliance must stand on a solid, non-combustible base. The chimney must be airtight and its walls smooth, and it should be cleaned of soot and any impurities before connection. The connection between the chimney and the insert, must be tight and made of non-flammable materials, protected against oxidation (enamel or steel chimney pipe).

If the chimney produces a weak draught, consider laying new pipes. It is also important that the chimney does not produce excessive draught, in which case it is necessary to install a draught stabilizer in the chimney. special chimney terminations that regulate the draught are also an alternative. An inspection of the flue should be carried out by a master chimney sweep, and any alterations can be carried out by an authorized company, so that the requirements of the country's regulations are met.

PURPOSE

Fireplace inserts from Kratki.pl are classified as fixed fireplaces with manual fuel insertion and lockable combustion doors. They are designed to be enclosed or built into a niche. They are designed for burning hardwood, i.e. hornbeam, oak, beech, acacia, elm, maple, birch, with humidity < 20%. They serve as an additional source of heat in the rooms where they are installed.

The cladding should be designed so that the fireplace insert is not permanently attached to it, with the possibility of assembly and disassembly, without damaging or destroying the cladding. In addition, it should provide access to the air needed for combustion, as well as ventilation through the use of appropriate grilles and easy access to operate the flue damper or chimney draft regulator (if these are installed).

INTRODUCTORY INFORMATION**ATTENTION!**

In order to avoid the risk of fire, the fireplace insert should be installed in accordance with the relevant provisions of the rules of the art of construction and with the technical recommendations given in these installation and use instructions. The fireplace installation project should be performed by a qualified specialist. Before putting into operation, a technical acceptance protocol must be carried out, to which the opinion of the chimney sweep and fire specialist must be attached.

- a) Before proceeding with the installation of the fireplace stove, the chimney flue must be expertly inspected and inspected for its technical parameters and condition - tightness, patency.
- b) Installation and commissioning of the fireplace insert should be carried out by an installation company with the appropriate authorization and experience for this purpose.
- c) The fireplace insert should be located as close as possible to the flue. The room in which it will be

installed must have an efficient ventilation system and the necessary amount of air required for proper operation of the insert.

d) When moving the fireplace stove, do not grab the handle, as you risk damaging it. e) Remove stickers from the glass before using the insert.

f) The technical parameters of the insert are valid for the fuel specified in this manual.

g) It is absolutely necessary to comply with the inspection dates of the chimney flues (at least twice a year).

h) Under current law, the fireplace must not be the only source of heat, but only a supplement to the existing heating system. The reason for this type of regulation is the need to ensure heating of the building in the event of long-term absence of residents.

The installation of the fireplace insert must be carried out in accordance with the provisions of the standards in force in this regard, the requirements of the construction law and the fire standards in force in this regard. Detailed regulations on construction safety, fire safety and safety of use are contained in the ordinances and building regulations of the country.

FUEL SELECTION

Recommended fuel

The manufacturer recommends using logs of deciduous trees such as beech, hornbeam, oak, alder, birch, ash, etc. with the dimensions of logs or billets: length of about 30 cm and circumference of about 30 cm to 50 cm. The moisture content of the wood used to fire the device should not exceed 20%, which corresponds to wood seasoned for 2 years after logging, stored under a roof.

Prohibited fuel

The following are not allowed to burn in the cartridges: minerals (e.g.: coal, tropical wood (e.g.: mahogany), chemical products or liquid substances such as: oil, alcohol, gasoline, naphthalene, laminated boards, impregnated or compressed pieces of wood bound with glue, garbage. If other fuel is allowed, the information will be placed on the nameplate.

FIREPLACE INSERT HOUSING

The enclosure should provide access to the air needed for ventilation, air circulation in the enclosure, through the use of fireplace grilles selected according to the power of the insert (in the lower part of the enclosure - under the insert) and an outlet grille (on top of the enclosure - above the insert).

Selection of grilles

Inlet and outlet grilles: In the lower part of the fireplace insert installation, it is necessary to provide air intake hole(s) through which air enters the cladding needed for heating - air intake (lower ventilation grilles). In order to ensure proper discharge of hot air from the hood, it is necessary to install in the hood exhaust holes finished with air vents - air outlet (upper air vents). The openings are finished with grilles with a cross-sectional area depending on the power of the insert from 40 to 60 cm² per 1 kW of fireplace insert power.

Note: Due to the high temperature in the insert housing, the grilles in the eaves as well as crowning the air distribution system in the house must be metal. In the fireplace hood, we only install grilles without louvers.

Pole czynne kratki: Zalecane pole czynne kratki wlotowych / wylotowych dla wkładów kominkowych (steel or cast iron) up to 10 kW is the air inlet (lower ventilation grilles) / air outlet (upper ventilation grilles) $\text{cm}^2 \geq 500$ (active area of the grille or sum of grilles), for inserts up to 15 kW is the air inlet (lower ventilation grilles) / air outlet (upper ventilation grilles) $\text{cm}^2 \geq 700$ (active area of the grille or sum of grilles), and for cartridges over 15 kW is the air intake (lower ventilation grilles)/air outlet (up-

per ventilation grilles) $\text{cm}^2 \geq 800 - 1200 \text{ cm}^2$ and more (the active area of the grille or the sum of the grilles). Decompression grilles: Very high temperatures are reached inside the hood, so a decompression shelf, i.e. the ceiling above the insert, should be installed inside the hood at a distance of about 40 cm from the ceiling in the room. It prevents the heating of the ceiling in the room, heat loss and forces the installation of outlet grilles under it at the appropriate height that emit heat from the chamber above the fireplace. The grilles (decompression grilles) are installed on two sides of the enclosure alternately, for example, higher and lower above the decompression shelf. They allow intensive air flow - circulation, which cools the ceiling surface. The size of the grilles - their active area is not important.

ASSEMBLY AND INSTALLATION OF THE FIREPLACE INSERT

Installation of the fireplace stove should be carried out by a person with the appropriate authorization to perform this type of installation work. This is a condition for the safe use of the fireplace stove. The installer should confirm in the warranty card that the installation work was performed correctly by signing and stamping the warranty. If this requirement is not fulfilled, the Purchaser loses the right under warranty claims against the manufacturer of the fireplace insert.

PREPARATION FOR INSTALLATION

The fireplace insert is delivered ready for installation and installation. After unpacking, check the completeness of the unit in accordance with this manual. In addition, the operation should be checked:

- The mechanism for adjusting the air curtain;
- the mechanism for adjusting the air supply to the combustion chamber (ash drawer);
- mechanism for correct operation of the front door closure (hinges, handle);
- durability of the housing of the flue and smoke ducts must have a fire resistance of at least 60 min;
- installation of the fireplace insert can be made after a positive result of the chimney expert's examination of the smoke duct;

INSTALLATION OF A FIREPLACE INSERT

Installation of the fireplace insert shall be carried out in accordance with the provisions of the building code, fire regulations and general regulations in particular:

- Before choosing the location of the fireplace insert, analyze all issues related to its location in terms of construction and fire safety;
- check the mechanical strength of the substrate on which the fireplace insert is to be placed, taking into account the total weight of the fireplace insert and its cladding;
- the fireplace insert must be installed on a noncombustible floor with a minimum thickness of 300 mm, and the floor at the fireplace door must be protected with a strip of noncombustible material with a minimum width of 300 mm;
- The flue must meet the basic criteria, namely:
 - must be made of materials that conduct heat poorly;
 - for a fireplace stove with a flue diameter of 200 mm, the minimum cross-section must be 4 dm²;
 - the flue pipe must not have more than two slopes of 45° up to a flue height of 5 m and 20° at a flue height of more than 5 m;
- For the installation structure and cladding of the fireplace insert, use non-flammable and insulating materials, such as aluminum-coated mineral wool, ceramic fibers, heat-resistant fiberglass-reinforced panels, aluminum coatings;
- Maintain the principles of proper air circulation and balance in the room where the fireplace insert is to be installed:
- odległość izolacji od ścianek wkładu 8 - 12 cm,
 - in rooms with mechanical ventilation or very tight window frames, use individual air supply to the combustion chamber of the insert, the manufacturer of the insert recommends the use of an intake,

- when using an air distribution system to other rooms, in order to circulate air freely, ensure that after cooling it can return to the room where the fireplace insert is installed. If this principle is not observed, the cycle of the fireplace insert may be disrupted and the process of thermal air distribution may be prevented.

The room in which the fireplace is installed should have a volume of not less than 30 m³, and have an adequate supply of air to the fireplace hearth. It is assumed that to burn 1 kg of wood in a fireplace with a closed combustion chamber requires about 8 m³ of air. Therefore, it is extremely important to supply fresh air for combustion preferably for this purpose use a fresh air intake from the outside. This system allows you to provide cold air for the combustion process. In addition, the supply system should be equipped with a damper so that the room does not lose temperature when the fireplace is not in use. There are two ways to distribute hot air in rooms: gravity and forced.

SPARE PARTS

Kratki.pl company ensures the supply of spare parts throughout the life of the device. For this purpose, please contact our sales department or the nearest sales outlet.

FIREPLACE INSERT MAINTENANCE

Maintenance of the chimney insert;

The maintenance activities of the fireplace insert and the flue pipes consist of observing the following guidelines.

Periodic or scheduled maintenance activities of the insert include:

- ash removal, windshield cleaning, combustion chamber cleaning, flue cleaning;
- leaving ash in the ash drawer for a long period of time will cause chemical corrosion of the ash pan;
- periodically carry out cleaning of the firebox of the insert (the frequency of this activity depends on the type and moisture content of the wood used);
- use a poker, scraper, brush to clean cast iron elements
- Clean the front glass with a cleaning agent designed for this purpose (do not clean cast iron elements of the insert with this agent). Do not use abrasive products for cleaning, as this will scratch the glass;
- chimney duct cleaning must be carried out by a chimney sweep and documented in the insert's certificate (clean the duct 2 times a year).

NOTE: All maintenance can be performed only when the fireplace insert is in a cooled state, using protective gloves.

ANOMALIES OCCURRING IN THE OPERATION OF THE FIREPLACE INSERT

During the operation of the fireplace stove, certain anomalies may occur indicating irregularities in the operation of the stove. This may be due to improper installation of the fireplace stove without complying with current laws or the provisions of this manual, or due to external causes, such as the environment. The following are the most common causes of abnormal operation of the fireplace stove, along with how to solve them.

(a) Retracting smoke when the fireplace door is open:

- opening the door too abruptly (open the door slowly);
- inadequate air supply to the room where the fireplace stove is installed (ensure adequate ventilation in the room or supply air to the combustion chamber in accordance with the instructions);
- atmospheric conditions;
- insufficient chimney draught (carry out a chimney sweep of the flue pipe).

b) The phenomenon of insufficient heating or extinction of the furnace:

- small amount of fuel in the furnace (load the furnace according to the instructions);
- too much moisture in the wood used for combustion (use wood with a moisture content of up to 20%);
- too little chimney draft (make a chimney sweep of the flue).

- c) The phenomenon of insufficient heating despite good combustion in the combustion chamber:
- low-calorie „soft“ wood (use wood as recommended in the instructions);
 - too much moisture in the wood used for combustion (use wood with a moisture content of up to 20%);
 - excessively chipped wood.
- d) Excessive dirtiness of the chimney liner glass:
- low intensity burning (do not use frequent burning with a very low flame, use only dry wood as fuel);
 - use of coniferous resinous wood as fuel (use dry leafy wood provided in the insert's instruction manual as fuel).
 - No air curtain (open the shutter responsible for supplying air to the glass).
- e) Proper functioning of the insert can be affected by atmospheric conditions (humidity, fog, wind, atmospheric pressure), and sometimes by closely located tall objects. In case of recurring problems, seek the expertise of a chimney company or use a chimney cowl (such as a fireman).

NOTE! In cases of slow combustion, organic combustion products (soot and steam) are formed in excess, forming creosote in the flue, which can ignite.

In such a case, rapid combustion (large flame and high temperature) - referred to as a chimney fire - is formed in the flue.

In the event of such a phenomenon, it is necessary to:

- close the openings of the ash drawer, the cold air intake and the openings of the slide responsible for the implementation of the air curtain;
- check the correct closure of the front door of the insert;
- notify the nearest fire department unit.

START-UP AND OPERATION OF THE FIREPLACE INSERT

GENERAL NOTES

The fireplace insert is designed to burn wood with a moisture content of up to 20%. The use of coal, coke, coal products, plastics, garbage, rags and other combustible substances is not allowed. A practical assessment of the moisture content of wood fuel used is as follows. Wood, which is to have a moisture content of 18- 20%, must be seasoned for a period of 18-24 months or be put through a drying process in kilns. As the moisture content of wood is reduced, its calorific value increases, which means financial savings - up to 30% of the total weight of wood needed for one heating season. If wood with too much moisture is used for combustion, there may be excessive consumption of energy needed to evaporate the moisture and the formation of condensate in the chimney or combustion chamber, which affects the heating of the room.

Another negative phenomenon observed in the use of wood with too much moisture is the phenomenon of creosote secretion - a sludge that destroys the flue pipe, which in borderline cases can ignite and cause a chimney fire. Therefore, it is recommended to use hardwood oak, beech, hornbeam, birch. Coniferous trees have lower energy values, and burning them causes intense burial of the glass.

CAUTION: Do not use the fireplace stove unbuilt except for trial firing.

STARTING THE FIREPLACE STOVE

Before installing the fireplace insert, make several trial firings, during which you should check the operation of the shaft and other moving parts of the insert. During the first two weeks of use, a newly installed fireplace insert should be operated at about 30% of its rated power, gradually increasing the temperature. This way of operating the insert allows for the gradual removal of internal stresses, which prevents the formation of thermal shocks. This has a very strong effect on the later life of the cartridge. During the first few start-ups, the cartridge may emit an odor of enamel, sealing silicone and other

materials used in the construction. This is a normal phenomenon that will subside after a few burns.

OPERATION OF THE FIREPLACE INSERT

To light a fire in a fireplace insert, open the door handle of the insert with the handle, place a fire starter (dry paper is recommended) on the grate, place shredded wood on it, and then logs of wood. It is not recommended to use synthetic firelighters, as the chemical compounds they contain can emit specific unpleasant odors. Then expose all the inlet holes in the front cover of the ash pan and light the fire starter, and then close the front door of the fireplace.

CAUTION: It is forbidden to use materials for kindling other than those provided in the instruction manual. Do not use flammable chemical products such as oil, gasoline, solvents and others for kindling.

Once the fire is lit, the fireplace insert's combustion chamber is to be filled with wood, arranging the fuel in a way that will reasonably fill the chamber for the intended burning time determined by the user based on individual experience. During combustion, the front door of the fireplace insert is to be closed. Prolonged maintenance of maximum combustion temperatures, may lead to overheating of the cast iron elements of the insert and their damage. Therefore, the intensity of the fuel burning process in the fireplace insert should be regulated by controlling the rotary shaft, which is located in the fireplace's flue, and by adjusting the aperture in the ash pan cover accordingly. It is necessary to control the level of filling of the ash drawer with ash, because if the ash level is excessive, the cooling process of the grate is reduced and the combustion air supply is inhibited. To empty the ash drawer, slowly open the front door of the fireplace stove, slide the drawer out of the fireplace stove body and empty it of ash, while remembering to comply with fire regulations.

ATTENTION: During all operations related to the operation and use of the fireplace stove, remember that the elements of the fireplace stove may have a high temperature, so protective gloves should be used for handling. During the operation and use of the fireplace stove, observe the rules that ensure basic safety conditions:

- refer to the instruction manual for the fireplace stove and follow the instructions given therein;
- the fireplace stove must be installed and started up by an installer who is authorized to do so;
- do not leave heat-sensitive objects near the fireplace stove glass, do not put out the fire in the fire-box with water, do not operate the fireplace stove with broken glass, and do not place flammable objects near the fireplace stove;
- do not allow children near the fireplace;
- apply the rule that opening the front door should be done slowly;
- entrust any repairs to a certified installer and use replacement parts from the insert manufacturer. It is not permissible to make any changes to the design, installation rules, use, without the written consent of the manufacturer.

WARRANTY TERMS AND CONDITIONS

The use of the fireplace stove, the method of connection to the chimney, and the conditions of operation must be in accordance with these operating instructions. It is forbidden to alter or make any changes in the construction of the fireplace insert.

The manufacturer provides a 5-year warranty from the date of purchase of the fireplace insert for its efficient operation. The purchaser of the fireplace stove must read the fireplace stove user manual and these warranty conditions, which must be confirmed by an entry in the warranty card at the time of purchase.

In the event of a claim, the fireplace stove user is required to submit a claim report, a completed warranty card and proof of purchase. Submission of the aforementioned documentation is necessary to consider any claims. Consideration of the claim will be made within 14 days from the date of its written submission. Any alterations, modifications and structural changes to the cartridge will immediately void the manufacturer's warranty.

The warranty covers:

- cast iron components;
- movable elements of the control mechanisms of the flue aperture and comb of the ash cover;
- fireplace grate and seals for a period of 1 year from the purchase of the insert.

Warranty is not covered:

- ceramic formers;
- Heat-resistant ceramics (resistant to temperatures up to 800°C);
- all defects resulting from non-compliance with the provisions of the instruction manual, in particular regarding the fuel and firelighters used;
- any defects arising during transport from the distributor to the Buyer;
- any defects caused during installation, installation and commissioning of the fireplace stove;
- defects caused by heat overload of the fireplace stove (related to non-compliance with the provisions of the instruction manual).

The warranty is extended by the period from the date of the complaint, until the date of notification to the purchaser of the execution of the repair. This time will be confirmed in the warranty card. Any damage caused by improper handling, storage, incompetent maintenance, non-compliance with the conditions specified in the instructions for use and operation, and as a result of other causes, not attributable to the manufacturer, will void the warranty, if the damage contributed to changes in the quality of the cartridge.

NOTE: In all inserts of our production it is forbidden to use coal as fuel. Burning coal in any case involves the loss of warranty for the fireplace. The customer reporting a defect under warranty is always required to sign a declaration that he has not used coal or other prohibited fuels for burning in our inserts. If the use of the above-mentioned fuels is suspected, the fireplace will be subjected to an expert analysis of the presence of prohibited substances. If the analysis reveals their use, the customer loses all warranty rights and is obliged to cover all costs associated with the complaint (including the cost of the expertise).

This warranty card is the basis for the purchaser to perform warranty repairs free of charge.

The warranty card without date, stamp, signatures, as well as with corrections made by unauthorized persons becomes invalid.

Duplicate Warranties are not issued!!!

Factory number of the device _____

Type of device _____

Description of the device

KDZ is a series of fireplace inserts designed for your comfort and convenience while maintaining the highest standards of safety and quality, as well as combining exceptional elegance and aesthetics. All additional and useful information can be found at the end of the manual.

The essential part of the fireplace insert is a steel mantle, which houses the combustion chamber. The

front wall of the combustion chamber is a steel door equipped with a uniform heat-resistant glass and a handle. The door is embedded in the door frame with catches. The combustion chamber is lined with ceramic formats. The base of the insert is a double-walled floor, the structure of which at the same time constitutes an air intake chamber. Air intake is carried out by a damper equipped with an adjustment mechanism. Above the door, in the center of the unit, there is a handle controlling the throttle responsible for supplying air to the window (air curtain) (model KDZ/K). The adjustment handle moved as far to the right as possible means that the air supply is open, while the handle moved to the left means that the air supply is closed. A cast iron grate is installed in the lower part of the furnace. Combustion waste: ash and the remains of unburned fuel are collected in a pull-out ash bin, located under the grate. The ash remaining in the combustion chamber is removed with a dustpan and brush, a fireplace vacuum cleaner or an attachment for an industrial vacuum cleaner.

The KDZ cassette is equipped with two fans with a total power of 38 W and a capacity of 280 m³/h, located below the firebox (Fig. 3). Cold air from the room is directed by means of turbines along the lower, rear and upper walls of the fireplace, where it is heated and then discharged into the room by means of openings located above the door.

The turbines are powered by 230 volts from the mains. A cable with a plug is led outside the cassette housing. In the lower right corner of the doorframe there is a three-position switch 1- 0-2 for controlling the turbines:

(0)- the turbines turn on automatically and operate at reduced speed when the sensor reaches 50°C. The sensor is located below the ash pan at the front of the unit,

(1)- turbines operate continuously at reduced speed regardless of cassette operation, (2)- turbines operate continuously at full speed regardless of cassette operation.

Electrical connections are made with high-temperature wires that provide an adequate level of safety. Kratki.pl recommends that the switch should be set to position (1) when smoking in the cassette, due to the location of the sensor (50°C is reached only during intensive smoking). The cassette cannot be operated without a power connection.

The electrical system is protected from the effects of a short circuit by a 630 mA tube fuse. The fuse is installed in the socket under the bezel. To dismantle the element, unscrew the plastic cap of the fuse socket by turning it counterclockwise (Fig. 4).

NOTE !!! To disassemble the turbines first, pull the plug from the socket.

TERMOTEC

Termotec material is a special chamotte-concrete mixture that we use to line the combustion chamber in fireplace inserts. Its main purpose is to better accumulate heat and raise the temperature inside the fireplace. It also influences better afterburning of substances released during combustion (such as wood gases). Thus, it affects more efficient, environmentally friendly combustion and longer temperature maintenance.

First kindling

When preparing the fireplace insert for the first kindling, we must remember to carefully check that all Termotec formers are properly and securely arranged in the combustion chamber. Remember that a newly purchased insert is often cooled. The materials that have been used to build the fireplace must slowly become accustomed to high temperatures. Also, the Thermotec itself needs time to adjust to

the heat and reach an appropriate level of drying. Therefore, when firing for the first time, the temperature of the hearth should be kept relatively low (we can achieve this, among other things, by frequently adding small amounts of fuel).

Caution with Thermotec

Thermotec is a brittle material, subject to frequent mechanical damage. Therefore, we must handle it properly. Remember to add billets very carefully, they should not hit the hearth lining. We will then minimize the risk of damaging it.

Does a cracked Thermotec lose its qualities?

Once it has happened that there has been a slight cracking of the ceramic lining (for example, the so-called „spiders“ have appeared), this is not a reason to replace it immediately. Thermotec does not lose its properties. It continues to perform its role in the same way and does not have any negative impact on the combustion process. Remember, however, that the liner must not be perforated all the way to the steel body (in which case Thermotec should be replaced).

Thermotec also wears out

The lining of the combustion chamber, like most operating components, is subject to wear and tear, and after some time we must expect to replace it. It is primarily the culture of burning in the fireplace that determines how quickly it will wear out. To keep it in good condition for as long as possible you should:

use only seasoned wood with a moisture content of less than 20% for burning, gently insert (do not throw!) the logs, so as not to knock the ceramic lining, add fuel in the phase of embers, rather than regular burning. This will avoid a large temperature amplitude (it can cause the Thermotec to crack).

LIGHTING THE FIREPLACE

The only correct and recommended way to light fireplaces and freestanding stoves is the so-called „top firing“.

STEP-BY-STEP INSTRUCTIONS

PREPARATION OF MATERIALS

- Several larger logs of wood (split; max. moisture content up to 20%; diameter about 10-13 cm),
- a handful of small kindling logs (diameter about 2-5 cm; max. moisture content up to 20%),
- any kind of kindling,
- matches/lighters.

PREPARATION OF THE FIREPLACE AND FIREPLACE.

- open all the air inlets/throttles in the fireplace,
- place larger logs on the bottom of the fireplace in an alternating fashion,
- on top of the thicker logs, place a layer of small kindling slabs (no more than 3 layers). Stack the slabs leaving gaps between them to ensure free airflow,
- on top of the top layer of the strain we arrange kindling.

FIRE

Light the kindling and close the fireplace door. Depending on the length of the chimney flue and its draught, kindling can take several to several minutes. If there is insufficient draught in the chimney, unseal the fireplace door in the initial stage of kindling by swinging it open. It is also a good idea to open the window in the room where the fireplace is installed in order to bring more air into the room (only for devices that do not have a built-in air intake from the outside).

Hersteller:

www.kratki.com
 Kratki.pl Marek Bal
 ul. W. Gombrowicza 4
 26-660 Wsola/Jedlińsk

EIGENTÜMER (VERBRAUCHER):

Bewahren Sie dieses Handbuch zur späteren Verwendung auf.

Dieses Handbuch, einschließlich aller Fotos, Abbildungen und Markenzeichen, ist urheberrechtlich geschützt. Alle Rechte vorbehalten. Weder das Handbuch noch das darin enthaltene Material darf ohne schriftliche Genehmigung des Autors vervielfältigt werden. Die in diesem Dokument enthaltenen Informationen können ohne vorherige Ankündigung geändert werden. Der Hersteller behält sich das Recht vor, Korrekturen und Änderungen an diesem Handbuch vorzunehmen, ohne dass eine Verpflichtung zur Benachrichtigung besteht.

Wir danken Ihnen für Ihr Vertrauen und für den Kauf der Patrone. Bei der Entwicklung dieses Geräts standen Ihre Sicherheit und Ihr Komfort im Vordergrund. Wir möchten unsere Zuversicht zum Ausdruck bringen, dass Sie mit Ihrer Wahl zufrieden sein werden, weil wir uns bei der Planung und Herstellung des Kaminofens sehr viel Mühe gegeben haben. Bitte lesen Sie alle Abschnitte dieses Handbuchs sorgfältig durch, bevor Sie mit der Installation und dem Gebrauch beginnen. Wenn Sie Fragen oder Bedenken haben, wenden Sie sich bitte an unsere technische Abteilung. Alle weiteren Informationen finden Sie unter www.kratki.com.

Einführung

Kratki.pl Marek Bal ist ein bekannter und angesehener Hersteller von Heizgeräten, sowohl auf dem polnischen als auch auf dem europäischen Markt. Unsere Produkte werden auf der Grundlage strenger Normen hergestellt. Jeder vom Unternehmen hergestellte Kamineinsatz durchläuft eine werkseigene Qualitätskontrolle, bei der er strengen Sicherheitstests unterzogen wird. Die Verwendung von hochwertigen Materialien bei der Herstellung garantiert dem Endverbraucher einen reibungslosen und zuverlässigen Betrieb des Geräts. Diese Bedienungsanleitung enthält alle Informationen, die für den korrekten Anschluss, Betrieb und die Wartung des Kaminofens erforderlich sind.

Achtung

Achten Sie darauf, dass Sie Ihren Kamin richtig nutzen: Verbrennen Sie das richtige Holz, reinigen Sie ihn regelmäßig, und er wird Sie mit vielen schönen und warmen Herbst- und Wintermonaten belohnen. Hier sind einige Richtlinien für die richtige Wartung von Kratki.pl Kamineinsätzen:

1. Der Kaminofen sollte von qualifizierten Personen installiert und aufgestellt werden.
2. Das Abgasrohr sollte mindestens einmal pro Jahr überprüft werden.
3. Verwenden Sie zum Verbrennen trockenes Laubholz mit einem Feuchtigkeitsgehalt von höchstens 20 %.
4. vor jeder Heizperiode die Dichtungen erneuern (Kork in der Tür, Schnur unter dem Glas)
5. die Asche regelmäßig aus dem Aschekasten entfernen
- 6) Überhitzen Sie den Kaminofen nicht: maximale Belastung 1/3 der Größe der Brennkammer
7. Reinigen Sie das Glas mit speziellen Produkten, die Sie nicht direkt auf das Glas, sondern auf den Ofen auftragen.

Die Reinigungsmittel sollten nicht direkt auf das Glas, sondern auf ein Tuch aufgetragen werden.

EINFÜHRUNG

HINWEIS!

Anforderungen an die Bedingungen und den Einbau von Feuerstellen wie Kamineinsätzen finden sich in nationalen Normen sowie in nationalen und lokalen Vorschriften. Diese müssen beachtet werden!

Um die Gefahr eines Brandes zu vermeiden, muss das Gerät in Übereinstimmung mit den geltenden Normen und technischen Vorschriften installiert werden, auf die im Handbuch verwiesen wird. Die Installation muss von einem Fachmann oder einer qualifizierten Person durchgeführt werden. Das Gerät entspricht der EN 13229 und ist CE-zertifiziert. Beachten Sie stets die am Aufstellungsort des Geräts geltenden Vorschriften. Vergewissern Sie sich zunächst, dass das Abgasrohr geeignet ist.

Das Gerät muss in Übereinstimmung mit den geltenden Bauvorschriften installiert werden. Der Einsatz muss in einem sicheren Abstand zu brennbaren Produkten aufgestellt werden. Es kann notwendig sein, die Wand und die umgebenden Materialien zu schützen. Das Gerät muss auf einer festen, nicht brennbaren Unterlage stehen. Das Abgasrohr muss luftdicht sein, glatte Seiten haben und vor dem Anschluss von Ruß und anderen Verunreinigungen gereinigt werden. Die Verbindung zwischen dem Schornstein und dem Ofen muss luftdicht sein und aus nicht brennbarem, oxidationsgeschütztem Material bestehen (Emaille oder Stahlrohr).

Wenn der Schornstein einen schlechten Zug erzeugt, sollten Sie einen neuen Abzug in Erwägung ziehen. Wichtig ist auch, dass der Schornstein keinen übermäßigen Zug erzeugt; in diesem Fall sollte ein Zugbegrenzer in den Schornstein eingebaut werden. Alternativ gibt es spezielle Schornsteinfegerköpfe, die den Zug regulieren. Lassen Sie die Abgasleitung von einem Schornsteinfegermeister überprüfen und eventuelle Änderungen von einem zugelassenen Unternehmen vornehmen, damit die Anforderungen der örtlichen Vorschriften erfüllt werden.

ZWECK

Dieser Kamineinsatz von Kratki.pl ist als fester Kamin mit manuellem Brennstoffeinsatz und abschließbarer Verbrennungstür klassifiziert. Sie sind so konzipiert, dass sie eingeschlossen oder in eine Nische eingebaut werden können. Sie sind für die Verbrennung von Harthölzern wie Hainbuche, Eiche, Buche, Akazie, Ulme, Ahorn und Birke mit einem Feuchtigkeitsgehalt von < 20% ausgelegt. Sie dienen als zusätzliche Wärmequelle in den Räumen, in denen sie installiert sind.

Die Verkleidung sollte so beschaffen sein, dass der Kaminofen nicht dauerhaft mit ihr verbunden ist und dass eine Montage und Demontage ohne Beschädigung oder Zerstörung der Verkleidung möglich ist. Darüber hinaus sollte der Zugang zu der für die Verbrennung und die Belüftung erforderlichen Luft durch die Verwendung geeigneter Gitter und einen leichten Zugang zur Bedienung der Abgasklappe oder des Zugreglers (falls vorhanden) gewährleistet sein.

EINFÜHRENDE INFORMATIONEN

ACHTUNG!

Um Brandgefahren vorzubeugen, muss der Kaminofen gemäß den einschlägigen Bestimmungen der Bauordnung und den technischen Hinweisen in dieser Aufstellungs- und Gebrauchsanweisung installiert werden. Der Kaminofen muss von einem qualifizierten Techniker installiert werden. Vor der Inbetriebnahme des Kaminofens muss ein technisches Prüfprotokoll erstellt werden, das auch die Stellungnahme des Schornsteinfegers und des Sachverständigen enthält.

ppož.

- a) Vor der Installation des Kaminofens muss das Rauchrohr auf seine technischen Parameter und seinen Zustand (Dichtheit, Durchlässigkeit) geprüft und zertifiziert werden.
- b) Die Installation und Inbetriebnahme des Kaminofens muss von einer qualifizierten und erfahrenen Installationsfirma durchgeführt werden.
- c) Stellen Sie den Kaminofen so nah wie möglich am Abgasrohr auf. Der Raum, in dem der Kaminofen aufgestellt werden soll, muss über ein wirksames Belüftungssystem verfügen und die für den ordnungsgemäßen Betrieb des Kaminofens erforderliche Luftmenge aufweisen.
- d) Fassen Sie beim Bewegen des Kaminofens nicht an den Türgriff, da dieser dadurch beschädigt werden kann. e) Entfernen Sie alle Aufkleber von der Scheibe, bevor Sie den Kaminofen benutzen.
- f) Die technischen Daten des Kaminofens gelten für den in dieser Gebrauchsanweisung genannten Brennstoff.
- g) Die Inspektionsintervalle für die Abgasleitung müssen eingehalten werden (mindestens 2 mal pro Jahr).
- h) Nach geltendem Recht darf der Kaminofen nicht die einzige Wärmequelle sein, sondern nur eine Ergänzung des bestehenden Heizsystems. Der Grund für diese Regelung ist die Notwendigkeit, das Gebäude bei längerer Abwesenheit der Bewohner zu beheizen.
- Die Installation des Kamineinsatzes muss in Übereinstimmung mit den geltenden Normen, den Anforderungen der Bauordnung und den in diesem Bereich geltenden Brandschutzvorschriften durchgeführt werden. Detaillierte Regelungen zur baulichen Sicherheit, zum Brandschutz und zur Betriebssicherheit sind in den Verordnungen und Bauvorschriften des jeweiligen Landes enthalten.

KRAFTSTOFFAUSWAHL**Empfohlener Kraftstoff**

Der Hersteller empfiehlt die Verwendung von Hartholzknüppeln der folgenden Arten: Buche, Hainbuche, Eiche, Erle, Birke, Esche usw., mit Knüppel- oder Stammabmessungen: Länge ca. 30 cm und Umfang ca. 30 cm bis 50 cm. Der Feuchtigkeitsgehalt des Holzes, mit dem das Gerät befeuert wird, sollte 20 % nicht überschreiten, was einem Holz entspricht, das nach dem Fällen 2 Jahre lang abgelagert wurde und unter Dach gelagert wird.

Verbotene Kraftstoffe

Folgende Brennstoffe dürfen im Kaminofen nicht verwendet werden: Mineralien (z.B. Kohle), Tropenholz (z.B. Mahagoni), chemische Produkte oder Flüssigkeiten wie Öl, Alkohol, Benzin, Naphthalin, Schichtholz, imprägniertes oder gepresstes, mit Leim gebundenes Holz, Müll. Sind andere Kraftstoffe zugelassen, so ist dies auf dem Typenschild vermerkt.

VERKLEIDUNG EINES KAMINOFENS

Die Verkleidung muss die für die Belüftung und die Luftzirkulation in der Verkleidung erforderliche Luft liefern, und zwar durch die Verwendung von Kamingittern, die entsprechend der Leistung des Kaminofens ausgewählt werden (im unteren Teil der Verkleidung, unter dem Kaminofen), und eines Abluftgitters (auf der Oberseite der Verkleidung, über dem Kaminofen).

Auswahl des Grills

Einlass- und Auslassgitter: Im unteren Teil der Verkleidung des Kaminofens müssen Sie Luftansaugung(en) vorsehen, damit die für die Heizung erforderliche Luft in die Verkleidung eindringen kann.

zum Heizen benötigt - Luftzufuhr (untere Lüftungsschlitze). Um einen ausreichenden Abtransport der heißen Luft aus der Abzugshaube zu gewährleisten, müssen Abluftöffnungen vorhanden sein, die mit Lüftungsgittern abgeschlossen sind - Luftaustritt (obere Lüftungsgitter). Die Öffnungen sind mit Gittern versehen, deren Querschnittsfläche je nach Leistung des Kaminofens zwischen 40 und 60 cm 2

pro 1 kW Ofenleistung beträgt.

Hinweis: Aufgrund der hohen Temperaturen in der Verkleidung des Kaminofens müssen die Gitter in der Traufe sowie die Gitter, die das Luftverteilungssystem des Hauses krönen, aus Metall sein. In die Kaminhaube werden nur Gitter ohne Lamellen eingebaut.

Effektive Fläche des Gitters: Die empfohlene aktive Fläche der Zu- und Abluftgitter für Kamineinsätze (Stahl oder Gusseisen) bis 10 kW beträgt Luftertritt (untere Lüftungsgitter) / Luftaustritt (obere Lüftungsgitter) $\text{cm}^2 \geq 500$ cm^2 (aktive Fläche des Gitters oder der Gittersumme), für Einsätze bis 15 kW ist es Luftertritt (untere Gitter) / Luftaustritt (obere Gitter) $\text{cm}^2 \geq 700$ cm^2 (effektive Fläche des Gitters oder Summe der Gitter), und für Einsätze über 15 kW ist es Luftertritt (untere Gitter) / Luftaustritt (obere Gitter) $\text{cm}^2 \geq 800 - 1200$ cm^2 und mehr (effektive Fläche des Gitters oder Summe der Gitter). Dekompressionsgitter: Da im Inneren der Haube sehr hohe Temperaturen erreicht werden, muss im Inneren der Haube in einem Abstand von ca. 40 cm zur Raumdecke ein Dekompressionsboden, d.h. eine Decke über dem Einsatz, angebracht werden. Dies verhindert das Aufheizen der Raumdecke, den Wärmeverlust und erfordert den Einbau von Abluftgittern in entsprechender Höhe, die die Wärme aus dem Raum über dem Kaminofen ableiten. Die (Dekompressions-)Gitter werden abwechselnd auf zwei Seiten der Verkleidung angebracht, z. B. abwechselnd höher und niedriger über dem Dekompressionsboden. Sie ermöglichen einen intensiven Luftstrom - eine Zirkulation, die den Deckenbereich kühlt. Die Größe der Gitter - ihre aktive Fläche - ist nicht wichtig.

MONTAGE UND INSTALLATION DES KAMINOFENS

Die Installation des Kaminofens muss von einer Person durchgeführt werden, die für diese Art von Arbeiten qualifiziert ist. Dies ist eine Voraussetzung für die sichere Nutzung des Kaminofens. Der Installateur muss mit seiner Unterschrift und seinem Stempel auf der Garantiekunde bestätigen, dass die Installationsarbeiten ordnungsgemäß ausgeführt wurden. Wird diese Forderung nicht erfüllt, verliert der Käufer jeden Garantieanspruch gegenüber dem Hersteller des Kaminofens.

VORBEREITUNG FÜR DIE MONTAGE

Der Kaminofen wird einbaufertig geliefert. Nach dem Auspacken muss das Gerät gemäß dieser Bedienungsanleitung auf Vollständigkeit überprüft werden. Darüber hinaus muss der Betrieb überprüft werden:

- Mechanismus zur Einstellung des Luftschiebers;
- Mechanismus zur Regulierung der Luftzufuhr zur Brennkammer (Aschenschublade);
- Mechanismus für die korrekte Funktion der Haustürverriegelung (Scharniere, Griff);
- Die Haltbarkeit der Verkleidung des Abgasrohrs und des Rauchkanals muss mindestens 60 Minuten betragen;
- Die Installation des Kaminofens kann mit einem positiven Ergebnis eines Sachverständigengutachtens zum Rauchrohr erfolgen;

EINBAU EINES KAMINOFENS

Die Installation des Kaminofens muss unter Beachtung der Bauvorschriften, der Brandschutzbestimmungen und der allgemeinen Vorschriften erfolgen:

- Bevor Sie den Standort für den Kaminofen auswählen, sollten Sie die baulichen und brandschutztechnischen Aspekte der Aufstellung berücksichtigen;
- Prüfen Sie die mechanische Festigkeit des Untergrunds, auf dem der Kaminofen aufgestellt werden soll, und berücksichtigen Sie dabei das Gesamtgewicht des Kaminofens und seiner Verkleidung;
- Der Kaminofen muss auf einer nicht brennbaren Unterlage mit einer Dicke von mindestens 300 mm aufgestellt werden, und der Boden neben der Brandschutztür muss mit einem 300 mm breiten Streifen aus nicht brennbarem Material geschützt sein;

- Das Abgasrohr muss grundlegende Kriterien erfüllen, nämlich:
 - aus Materialien bestehen, die Wärme schlecht leiten;
 - bei einem Kaminofen mit einem Abgasrohrdurchmesser von 200 mm muss der Mindestquerschnitt 4 dm² betragen;
 - das Abgasrohr darf bis zu einer Abgasrohrhöhe von 5 m nicht mehr als zwei Neigungen von 45° und bei einer Höhe von mehr als 5 m nicht mehr als 20° aufweisen;
- Für die Struktur und die Verkleidung des Kaminofens sind nicht brennbare und isolierende Materialien zu verwenden, wie z. B.: Mineralwolle mit Aluminiumumhüllung, Keramikfasern, glasfaserverstärkte Platten, Aluminiumverkleidungen;
- Beachten Sie die Grundsätze der guten Luftzirkulation und des Gleichgewichts in dem Raum, in dem der Kaminofen aufgestellt werden soll:
 - Abstand der Isolierung von den Wänden des Einsatzes 8 - 12 cm,
 - in Räumen mit mechanischer Lüftung oder sehr dichten Fensterrahmen eine individuelle Luftzufuhr zur Brennkammer des Kaminofens verwenden; der Ofenhersteller empfiehlt die Verwendung einer Luftzufuhr,
 - Wenn Sie ein Luftverteilungssystem für andere Räume verwenden, um die Luft frei zirkulieren zu lassen, stellen Sie sicher, dass sie nach dem Abkühlen in den Raum zurückkehren kann, in dem der Kaminofen installiert ist. Die Nichtbeachtung dieses Grundsatzes kann den Betrieb des Kaminofens stören und die Verteilung der Warmluft verhindern.

Der Raum, in dem der Kamin aufgestellt wird, sollte ein Volumen von mindestens 30 m³ haben und über eine ausreichende Luftzufuhr zum Feuerraum verfügen. Es wird davon ausgegangen, dass für die Verbrennung von 1 kg Holz in einem geschlossenen Kamin etwa 8 m³ Luft benötigt werden. Es ist daher äußerst wichtig, dass die Verbrennung mit Frischluft versorgt wird, vorzugsweise über eine Frischluftzufuhr von außen. Dieses System ermöglicht die Zufuhr von kalter Luft für den Verbrennungsprozess. Darüber hinaus sollte das Ansaugsystem mit einem Dämpfer ausgestattet sein, damit der Raum nicht an Temperatur verliert, wenn der Kamin nicht in Betrieb ist. Es gibt zwei Möglichkeiten, die warme Luft in den Räumen zu verteilen: Schwerkraft und Zwangsluft.

ERSATZTEILE

Kratki.pl gewährleistet die Lieferung von Ersatzteilen für die gesamte Lebensdauer des Geräts. Wenn Sie sich dazu bitte an unsere Verkaufsabteilung oder an die nächstgelegene Verkaufsstelle.

WARTUNG DES KAMINOFENS

Konserwacja wkładu kominowego;

Die Wartung des Kaminofens und der Rauchkanäle besteht aus den folgenden Anweisungen.

Die regelmäßige oder periodische Wartung des Kaminofens umfasst:

- Entschung, Reinigung der Windschutzscheibe, Reinigung der Brennkammer, Reinigung des Abgasrohrs;
- Wenn die Asche über einen längeren Zeitraum in der Aschenlade verbleibt, führt dies zu chemischer Korrosion der Asche;
- den Feuerraum des Ofens regelmäßig reinigen (die Häufigkeit dieses Vorgangs hängt von der Art und dem Feuchtigkeitsgehalt des verwendeten Holzes ab);
- Verwenden Sie einen Schürhaken, einen Schaber oder eine Bürste, um Gusseisenteile zu reinigen.
- Reinigen Sie die Frontscheibe mit einem speziellen Produkt (reinigen Sie damit nicht die gusseisernen Teile des Kaminofens). Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel, da diese das Glas zerkratzen;
- Die Reinigung des Rauchrohrs muss von einem Schornsteinfeger durchgeführt und im Kaminofenbuch dokumentiert werden (Reinigung des Rohrs zweimal jährlich).

ANMERKUNG: Alle Wartungsarbeiten dürfen nur im kalten Zustand des Kaminofens und mit Schut-

zhandschuhen durchgeführt werden.

ANOMALIEN IM BETRIEB DES KAMINOFENS

Während der Benutzung des Kaminofens können bestimmte Anomalien auftreten, die auf eine Fehlfunktion des Ofens hinweisen. Dies kann auf eine unsachgemäße Installation des Kaminofens, die nicht den geltenden Vorschriften oder den Bestimmungen dieser Bedienungsanleitung entspricht, oder auf äußere Einflüsse, wie z. B. die Umwelt, zurückzuführen sein. Im Folgenden werden die häufigsten Ursachen für einen fehlerhaften Betrieb des Kaminofens sowie die Möglichkeiten zu ihrer Beseitigung aufgeführt.

- (a) Rauchabzug bei geöffneter Kamintür:- zbył gwałtowne otwieranie drzwiczek (otwierac drzwiczki powoli);
- unzureichende Luftzirkulation in dem Raum, in dem der Kaminofen aufgestellt ist (für eine ausreichende Belüftung des Raums sorgen oder gemäß den Anweisungen Luft in die Brennkammer einleiten);
 - Wetterbedingungen;
 - unzureichender Schornsteinzug (lassen Sie das Abgasrohr von einem Schornsteinfeger überprüfen).
- b) Phänomen des unzureichenden Aufheizens oder Erlöschens des Ofens:
- Geringe Brennstoffmenge in der Brennkammer (die Brennkammer gemäß den Anweisungen beladen);
 - zu viel Feuchtigkeit im Holz, das für die Verbrennung verwendet wird (verwenden Sie Holz mit einem Feuchtigkeitsgehalt von bis zu 20 %);
 - unzureichender Schornsteinzug (lassen Sie das Abgasrohr von einem Schornsteinfeger überprüfen).
- c) Das Phänomen der unzureichenden Erwärmung trotz guter Verbrennung in der Brennkammer:
- Weiches Holz mit niedrigem Heizwert (verwenden Sie das in der Anleitung empfohlene Holz);
 - zu viel Feuchtigkeit im Holz, das für die Verbrennung verwendet wird (verwenden Sie Holz mit einem Feuchtigkeitsgehalt von bis zu 20 %);
 - Holz, das zu sehr zersplittert ist.
- d) Übermäßige Verschmutzung des Schornsteinverkleidungsglases:
- geringe Verbrennungsintensität (nicht häufig mit sehr kleiner Flamme brennen, nur trockenes Holz als Brennstoff verwenden);
 - Verwendung von harzhaltigem Nadelholz als Brennstoff (trockenes Laubholz, wie in der Bedienungsanleitung des Kaminofens angegeben, als Brennstoff verwenden).
 - kein Luftschleier (Öffnen des Verschlusses, der für die Luftzufuhr zum Glas verantwortlich ist)
- e) Der ordnungsgemäße Betrieb des Kaminofens kann durch Witterungseinflüsse (Feuchtigkeit, Nebel, Wind, Luftdruck) und manchmal durch nahe gelegene hohe Gegenstände beeinträchtigt werden. Bei wiederkehrenden Problemen sollten Sie sich an einen Schornsteinfeger wenden oder einen Schornsteinfeger (z. B. Feuerwehrmann) hinzuziehen.

ANMERKUNG! Bei einer langsamen Verbrennung entstehen im Übermaß organische Verbrennungsprodukte (Ruß und Wasserdampf), die im Schornstein Kreosot bilden und sich entzünden können.

In einem solchen Fall kommt es zu einer raschen Verbrennung (große Flamme und hohe Temperatur) im Abgasrohr - man spricht von einem Schornsteinbrand.

Im Falle eines solchen Phänomens ist es notwendig:

- Schließen Sie die Öffnungen der Aschenschublade, den Kaltlufteinlass und die Öffnungen des Schiebers, der für die Umsetzung des Luftvorhangs verantwortlich ist;
- Prüfen Sie, ob die Vordertür des Ofens richtig geschlossen ist;
- die nächstgelegene Feuerwehr verständigen.

INBETRIEBSETZUNG UND BETRIEB DES KAMINOFENS ALLGEMEINE ÜBERLEGUNGEN

Der Kaminofen ist für die Verbrennung von Holz mit einem Feuchtigkeitsgehalt von bis zu 20% ausgelegt. Die Verwendung von Kohle, Koks, Kohleprodukten, Kunststoffen, Abfällen, Lumpen und anderen brennbaren Stoffen ist nicht gestattet. Die praktische Bewertung des Feuchtigkeitsgehalts des verwendeten Holzbrennstoffs erfolgt wie folgt. Holz, das einen Feuchtigkeitsgehalt von 18-20 % haben soll, muss 18-24 Monate lang gelagert oder in Trockenkammern getrocknet werden. Da der Feuchtigkeitsgehalt des Holzes reduziert wird, erhöht sich sein Heizwert, was finanzielle Einsparungen bedeutet - bis zu 30 % des Gesamtgewichts des für eine Heizsaison benötigten Holzes. Wird Holz mit einem zu hohen Feuchtigkeitsgehalt verbrannt, kann es zu einem übermäßigen Energieverbrauch für die Verdampfung der Feuchtigkeit und zur Bildung von Kondensat im Schornstein oder in der Brennkammer kommen, was die Beheizung des Raumes beeinträchtigt.

Ein weiteres negatives Phänomen, das bei der Verwendung von zu feuchtem Holz beobachtet wird, ist das Phänomen des Kresosots, einer Ablagerung, die das Rauchrohr zerstört und in Grenzfällen dazu führen kann, dass der Schornstein Feuer fängt und brennt. Es ist daher ratsam, Harthölzer wie Eiche, Buche, Hainbuche und Birke zu verwenden. Nadelbäume haben einen geringeren Energiewert, und ihre Verbrennung führt zu einer starken Verbrennung von Glas.

ACHTUNG: Verwenden Sie den Kaminofen nicht unbedeckt, außer zum Anzünden.

ANHEIZEN DES KAMINOFENS

Führen Sie vor dem Aufstellen des Kaminofens mehrere Anzündversuche durch, um die Funktion der Scheibe und anderer beweglicher Teile des Ofens zu überprüfen. Betreiben Sie den neu installierten Kaminofen in den ersten zwei Wochen mit etwa 30 % seiner Nennleistung und erhöhen Sie die Temperatur allmählich. Diese Betriebsweise des Kaminofens ermöglicht einen allmählichen Abbau der inneren Spannungen, wodurch das Auftreten von Temperaturschocks verhindert wird. Dies hat einen sehr starken Einfluss auf die spätere Lebensdauer des Einsatzes. Bei den ersten Anläufen kann der Einsatz einen Geruch von Emaille, Silikondichtmasse und anderen verwendeten Materialien abgeben. Das ist normal und verschwindet nach ein paar Verbrennungen.

BETRIEB DES KAMINOFENS

Zum Anzünden des Kaminofens öffnen Sie die Tür des Kaminofens mit dem Türgriff des Kaminofens, legen Sie einen Anzünder auf den Rost (empfohlen wird trockenes Papier), legen Sie gehacktes Holz auf den Anzünder und legen Sie dann die Holzscheite auf. Von der Verwendung synthetischer Feueranzünder wird abgeraten, da die in ihnen enthaltenen chemischen Verbindungen bestimmte unangenehme Gerüche erzeugen können. Legen Sie dann alle Einlassöffnungen in der vorderen Abdeckung des Aschekastens frei, zünden Sie die Feueranzünder an und schließen Sie die vordere Tür des Kamins.

ACHTUNG: Es ist verboten, andere als die in der Gebrauchsanweisung angegebenen Materialien zum Anzünden zu verwenden. Verwenden Sie zum Anzünden keine brennbaren chemischen Produkte wie Öl, Benzin, Lösungsmittel und andere.

Füllen Sie nach dem Anzünden des Feuers den Feuerraum des Kaminofens mit Holz, wobei Sie den Brennstoff so anordnen, dass der Feuerraum für die voraussichtliche Dauer der Verbrennung, die der Benutzer aufgrund seiner persönlichen Erfahrung bestimmt, ausreichend gefüllt ist. Während der Verbrennung muss die Fronttür des Kaminofens geschlossen sein. Bei längerem Betrieb mit maximaler Verbrennungstemperatur können die gusseisernen Teile des Kaminofens überhitzt und beschädigt werden. Regeln Sie daher die Intensität der Verbrennung im Kaminofen durch die Steuerung der

Drehwelle, die sich im Rauchrohr befindet, und die Position der Klappe in der Aschenschublade. Es ist notwendig, den Füllungsgrad der Aschelade mit Asche zu kontrollieren, da bei einem zu hohen Aschestand die Kühlung des Rostes verringert und die Verbrennungsluftzufuhr behindert wird. Zum Entleeren der Aschenschublade öffnen Sie langsam die Fronttür des Kaminofens, schieben die Schublade aus dem Korpus des Kaminofens heraus und entleeren die Asche, wobei Sie auf die Einhaltung der Brandschutzvorschriften achten müssen.

ACHTUNG: Denken Sie bei allen Arbeiten, die mit dem Betrieb und der Nutzung des Kaminofens zusammenhängen, daran, dass die Teile des Kaminofens heiß sein können und deshalb Schutzhandschuhe getragen werden müssen. Beachten Sie beim Betrieb und der Nutzung des Kaminofens die Regeln, die die grundlegenden Sicherheitsbedingungen gewährleisten:

- Lesen Sie die Gebrauchsanweisung des Kaminofens und befolgen Sie die darin enthaltenen Anweisungen;
- Der Kaminofen muss von einem ordnungsgemäß zugelassenen Installateur aufgestellt und in Betrieb genommen werden;
- keine hitzeempfindlichen Gegenstände in der Nähe der Scheibe des Kaminofens liegen lassen, das Feuer nicht mit Wasser löschen, den Kaminofen nicht mit zerbrochenem Glas betreiben und keine brennbaren Gegenstände in die Nähe des Kaminofens stellen;
- Halten Sie Kinder vom Kaminofen fern;
- öffnen Sie langsam die Haustür;
- Lassen Sie alle Reparaturen von zertifizierten Technikern durchführen und verwenden Sie Ersatzteile des Ofenherstellers. Nehmen Sie keine Änderungen am Aufbau, der Installation oder der Verwendung des Kaminofens ohne schriftliche Genehmigung des Herstellers vor.

GARANTIEBEDINGUNGEN

Die Verwendung des Kaminofens, die Art des Anschlusses an das Abgasrohr und die Betriebsbedingungen müssen mit dieser Anleitung übereinstimmen. Es ist verboten, den Kaminofen in irgendeiner Weise zu modifizieren oder zu verändern.

Der Hersteller gewährt eine Garantie von 5 Jahren auf den ordnungsgemäßen Betrieb des Kaminofens ab dem Zeitpunkt des Kaufs. Der Käufer des Kaminofens ist verpflichtet, die Bedienungsanleitung des Kaminofens zu lesen und die vorliegenden Garantiebedingungen einzuhalten, die zum Zeitpunkt des Kaufs in der Garantiekarte angegeben sein müssen.

Im Falle einer Reklamation muss der Benutzer des Kaminofens das Reklamationsprotokoll, die ausgefüllte Garantiekarte und den Kaufbeleg vorlegen. Die Vorlage der vorgenannten Unterlagen ist für die Prüfung etwaiger Ansprüche erforderlich. Die Anträge werden innerhalb von 14 Tagen nach dem Datum der schriftlichen Einreichung geprüft. Jegliche Änderungen, Modifikationen oder bauliche Veränderungen an der Patrone führen zum sofortigen Erlöschen der Herstellergarantie.

Die Garantie umfasst:

- Teile aus Gusseisen;
- bewegliche Elemente der Steuermechanismen des Schornsteins und des Aschekamms;
- Kaminrost und Dichtungen für einen Zeitraum von 1 Jahr ab dem Kaufdatum des Einsatzes.

Die Garantie deckt nicht ab:

- Keramikformate;
- Hitzebeständige Keramik (beständig gegen Temperaturen bis zu 800°C);
- alle Mängel, die sich aus der Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung ergeben, insbesondere in Bezug auf den verwendeten Brennstoff und die Feueranzünder;
- alle Mängel, die während des Transports vom Händler zum Käufer auftreten;

- alle Fehler, die bei der Installation, Aufstellung und Inbetriebnahme des Kaminofens auftreten;
- Defekte, die auf eine Überhitzung des Kaminofens zurückzuführen sind (aufgrund einer Verwendung des Kaminofens, die nicht den Bestimmungen der Gebrauchsanweisung entspricht).

Die Garantie verlängert sich um den Zeitraum zwischen dem Datum der Beanstandung und dem Datum der Mitteilung an den Käufer, dass die Reparatur durchgeführt wurde. Dieser Zeitraum wird auf der Garantiekarte bestätigt. Bei Schäden, die durch unsachgemäße Handhabung, Lagerung, unverträgliche Wartung, Nichteinhaltung der in der Gebrauchs- und Betriebsanleitung angegebenen Bedingungen und durch andere, nicht vom Hersteller zu vertretende Ursachen verursacht werden, erlischt die Garantie, wenn diese Schäden zu einer Veränderung der Qualität der Patrone beigetragen haben.

ANMERKUNGEN: Die Verwendung von Kohle als Brennstoff ist in allen Einsätzen unserer Produktion verboten. Die Verwendung von Kohle führt immer zum Erlöschen der Garantie für den Kamin. Wenn der Kunde einen Mangel im Rahmen der Garantie meldet, muss er immer eine Erklärung unterschreiben, dass er keine Kohle oder andere verbotene Brennstoffe in unserem Kaminofen verwendet hat. Besteht der Verdacht, dass solche Brennstoffe verwendet wurden, wird die Feuerstelle von einem Sachverständigen auf das Vorhandensein verbotener Stoffe untersucht. Wird bei einer solchen Analyse die Verwendung verbotener Substanzen festgestellt, verliert der Kunde alle Gewährleistungsrechte und muss alle mit der Reklamation verbundenen Kosten (einschließlich der Kosten für die Sachverständigenprüfung) tragen.

Diese Garantiekarte ist die Grundlage für die kostenlose Durchführung von Garantiereparaturen durch den Käufer.

Die Garantiekarte ohne Datum, Stempel, Unterschriften sowie mit Korrekturen durch Unbefugte wird ungültig.

Duplikate der Bürgschaft werden nicht ausgestellt!!!

Seriennummer des Geräts _____

Typ des Geräts _____

Beschreibung des Geräts

KDZ ist eine Serie von Kamineinsätzen, die mit Blick auf Ihren Komfort und Ihre Bequemlichkeit entwickelt wurde. Dabei werden die höchsten Sicherheits- und Qualitätsstandards eingehalten und eine außergewöhnliche Eleganz und Ästhetik kombiniert. Alle zusätzlichen und nützlichen Informationen finden Sie am Ende dieses Handbuchs.

Der wesentliche Teil des Kaminofens ist der Stahlmantel, in dem sich die Brennkammer befindet. Die Vorderwand der Brennkammer besteht aus einer Stahltür, die mit einer gleichmäßigen hitzebeständigen Verglasung und einem Griff versehen ist. Die Tür wird mit Verschlüssen in den Türrahmen eingesetzt. Die Brennkammer ist mit Keramikplatten ausgekleidet. Den Boden des Kaminofens bildet ein doppelwandiger Boden, der gleichzeitig als Luftansaugkammer dient. Die Luftzufuhr erfolgt über eine Drosselklappe, die mit einem Einstellmechanismus ausgestattet ist. Oberhalb der Tür, im mittleren Teil des Geräts, befindet sich ein Griff, mit dem die Drosselklappe für die Luftzufuhr zur Scheibe (Luftschieber) gesteuert wird (Modell KDZ/K). Wenn der Regelungsgriff ganz nach rechts geschoben wird, ist die Luftzufuhr geöffnet, wenn er nach links geschoben wird, ist die Luftzufuhr geschlossen. Im unteren Teil des Ofens ist ein gusseiserner Rost installiert. Verbrennungsabfälle: Asche und Reste von unverbranntem Brennstoff werden in der herausnehmbaren Aschelade unter dem Rost gesammelt. Die in der Brennkammer verbleibende Asche wird mit Kehrschaufel und Bürste, Kaminstaubsauger oder Industriesauger entfernt.

Die KDZ-Kassette ist mit zwei Ventilatoren mit einer Gesamtleistung von 38 W und einem Wirkungsgrad von 280 m³/h ausgestattet, die unterhalb des Feuerraums angeordnet sind (Abb. 3). Die kalte Raumluft wird mit Hilfe der Turbinen an den unteren, hinteren und oberen Wänden des Kamins entlang geleitet, wo sie erwärmt und dann durch Öffnungen oberhalb der Tür in den Raum abgegeben wird.

Die Turbinen werden mit 230 V aus dem Netz versorgt. Ein Kabel mit einem Stecker wird außerhalb des Kassettengehäuses geführt. In der unteren rechten Ecke des Türrahmens befindet sich ein dreistufiger Schalter (1-0-2) zur Steuerung der Turbinen:

(0)- die Turbinen schalten sich automatisch ein und laufen mit reduzierter Geschwindigkeit, wenn der Sensor 50°C erreicht. Der Sensor befindet sich unterhalb des Aschebehälters an der Vorderseite des Geräts,

(1)- die Turbinen arbeiten unabhängig vom Kassettenbetrieb kontinuierlich mit reduzierter Drehzahl,
 (2)- die Turbinen arbeiten unabhängig vom Kassettenbetrieb kontinuierlich mit voller Drehzahl.

Die elektrischen Verbindungen werden mit Hochtemperaturdrähten hergestellt, die ein angemessenes Sicherheitsniveau gewährleisten. Kratki.pl empfiehlt, den Schalter beim Brennen in der Kassette aufgrund der Lage des Sensors auf Position (1) zu stellen (50°C werden nur bei intensivem Brennen erreicht). Die Brennkammer darf nicht ohne Stromanschluss betrieben werden.

Die elektrische Anlage ist durch eine 630-mA-Röhrensicherung gegen die Auswirkungen eines Kurzschlusses geschützt. Die Sicherung ist in der Buchse unter der Abdeckung installiert. An Entfernen Sie die Kunststoffkappe des Sicherungshalters, indem Sie sie gegen den Uhrzeigersinn drehen (Abb. 4.).

ACHTUNG!!! Um die Turbinen zu demontieren, muss zunächst der Stecker aus der Steckdose gezogen werden.

TERMOTEC

Das Thermotec-Material ist ein spezielles Schamotte-Beton-Gemisch, das zur Auskleidung der Brennkammer in Kamineinsätzen verwendet wird. Sein Hauptzweck besteht darin, die Wärmespeicherung zu verbessern und die Temperatur im Inneren des Kamins zu erhöhen. Es verbessert auch die Verbrennung von Stoffen, die bei der Verbrennung freigesetzt werden (z. B. Holzgase). Das Ergebnis ist eine effizientere, umweltfreundlichere Verbrennung und länger anhaltende Temperaturen.

Erstes Anheizen

Bei der Vorbereitung des Kaminofens für das erste Anzünden muss man sich vergewissern, dass alle Thermotec-Platten korrekt und sicher in der Brennkammer angeordnet sind. Denken Sie daran, dass ein neu gekaufter Einsatz oft gekühlt ist. Die Materialien, die zum Bau der Feuerstelle verwendet wurden, müssen sich langsam an die hohen Temperaturen gewöhnen. Auch der Thermotec selbst braucht Zeit, um sich an die Wärme anzupassen und einen angemessenen Trocknungsgrad zu erreichen. Aus diesem Grund sollte die Temperatur des Feuerraums während des ersten Brandes relativ niedrig gehalten werden (dies kann unter anderem durch häufiges Nachlegen kleiner Mengen Brennstoff erreicht werden).

Vorsicht mit Thermotec

Thermotec ist ein sprödes Material, das häufig mechanisch beschädigt wird. Deshalb müssen wir sie richtig behandeln. Denken Sie daran, die Holzscheite sehr vorsichtig einzulegen, sie dürfen die Feuer-

raumauskleidung nicht berühren. Dadurch wird das Risiko von Schäden minimiert.

Verliert ein gerissener Thermotec seine Eigenschaften?

Wenn ein kleiner Riss in der keramischen Verkleidung aufgetreten ist (z. B. Besenreiser), ist dies kein Grund, sie sofort zu ersetzen. Thermotec verliert seine Eigenschaften nicht. Er erfüllt seine Aufgabe weiterhin und hat keine negativen Auswirkungen auf den Verbrennungsprozess. Beachten Sie jedoch, dass die Auskleidung nicht bis zum Stahlkörper durchlöchert sein darf (in diesem Fall sollte der Thermotec ersetzt werden).

Thermotec verschleißt auch

Die Auskleidung der Brennkammer unterliegt, wie die meisten Betriebsteile, einem Verschleiß, und nach einiger Zeit muss mit einem Austausch gerechnet werden. Es ist vor allem die Brennkultur des Kamins, die bestimmt, wie schnell er sich abnutzt. Damit Ihr Kaminofen so lange wie möglich in gutem Zustand bleibt, sollten Sie:

Verwenden Sie nur abgelagertes Holz mit einem Feuchtigkeitsgehalt von weniger als 20 %, nur abgelagertes Holz mit einem Feuchtigkeitsgehalt von weniger als 20 % verwenden, die Scheite vorsichtig einlegen (nicht fallen lassen!), um die Keramikverkleidung nicht zu beschädigen. Dadurch werden große Temperaturschwankungen vermieden (die zu Rissen im Thermotec führen können).

ANZÜNDEN DES KAMIN

Die einzig richtige und empfohlene Art, Kamine und freistehende Herde anzuzünden, ist von oben.

SCHRITT-FÜR-SCHRITT-ANLEITUNG

VORBEREITUNG VON MATERIALIEN

- einige größere Stämme (gespalten; max. Feuchtigkeitsgehalt bis zu 20%; Durchmesser ca. 10-13 cm),
- eine Handvoll kleiner Anzündholzstücke (Durchmesser ca. 2-5 cm; max. Feuchtigkeit bis 20%),
- Feueranzünder Ihrer Wahl,
- Streichhölzer/Feuerzeuge.

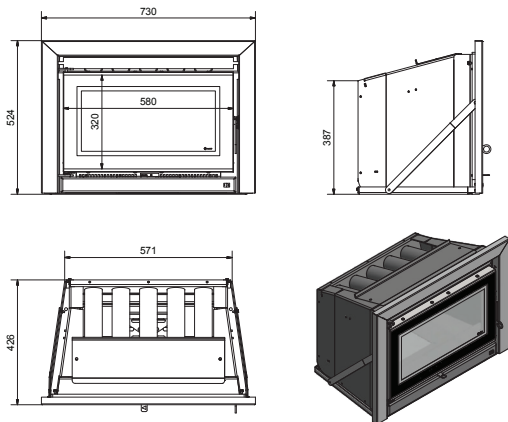
VORBEREITUNG DES KAMINS UND DER FEUERSTELLE

- Öffnen Sie alle Lüftungsöffnungen/Durchlässe im Kamin,
- Legen Sie die größeren Holzscheite abwechselnd auf den Boden des Feuerraums,
- Legen Sie eine Schicht kleinerer Holzscheite auf die größeren Scheite (nicht mehr als 3 Schichten). Stapeln Sie die Holzscheite so, dass Lücken zwischen ihnen bleiben, damit die Luft frei zirkulieren kann,
- Feueranzünder auf die oberste Schicht der Pfropfreiser legen.

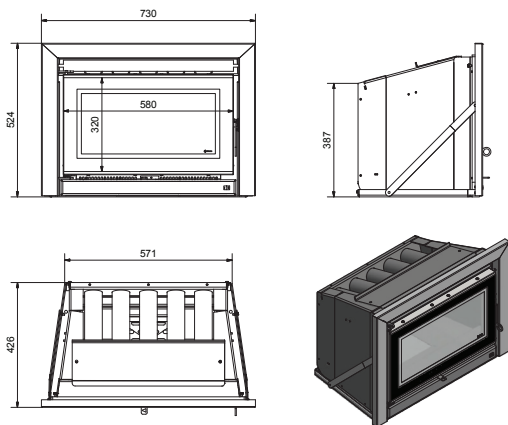
ZÜNDEN

Zünden Sie das Holz an und schließen Sie die Kamintür. Je nach Länge des Rauchrohrs und des Zugs kann das Anzünden mehrere Minuten dauern. Bei unzureichendem Zug im Schornstein ist die Kamintür in der Anfangsphase des Anzündens durch Öffnen zu entriegeln. Es ist auch eine gute Idee, ein Fenster in dem Raum zu öffnen, in dem der Kamin installiert ist, um mehr Luft in den Raum zu bringen (nur bei Geräten, die keine eingebaute Luftzufuhr von außen haben).

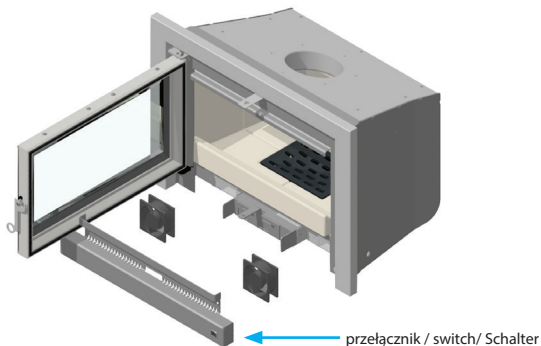
SPECYFIKACJA TECHNICZNA SERII KDZ KDZ SERIES TECHNICAL SPECIFICATION TECHNISCHE DATEN DER SERIE KDZ	
MOC NOMINALNA NOMINAL POWER NOMINALE LEISTUNG	6 kW
ZAKRES OBCIĄŻENIA CIEPLNEGO HEAT LOAD RANGE WÄRMEBELASTUNGSBEREICH	3,5-8,0 kW
ŚREDNICA CZOPUCHA FLUE DIAMETER DURCHMESSER	ø 150 mm (KDZ/K)
SPRAWNOŚĆ CIEPLNA THERMAL EFFICIENCY WÄRMEWIRKUNGSGRAD	78,5 %
EMISJA CO (przy 13% O ₂) CO EMISSION (at 13% O ₂). CO-EMISSIONEN (bei 13% O ₂)	0,10 %
EMISJA PYŁKÓW DUST EMISSION STAUBEMISSION	38 mg/Nm ³
WAGA WEIGHT GEWICHT	110 kg
TEMPERATURA SPALIN FLUE GAS TEMPERATURE ABGASTEMPERATUR	355 °C
EEl	104,2
KLASA ENERGETYCZNA ENERGY CLASS ENERGIEKLASSE	A



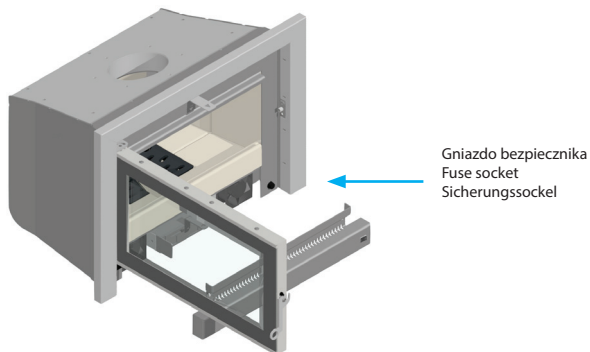
Rys. 1. Kasetka KDZ / Fig. 1 KDZ cassette / Abb. 1 KDZ-Kassette



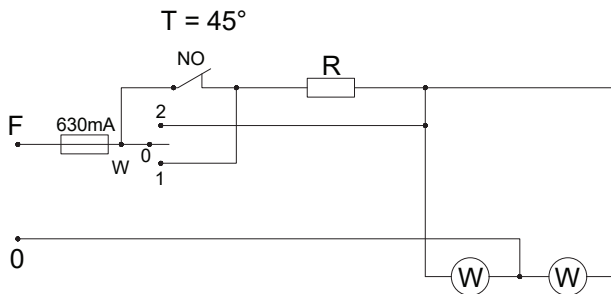
Rys. 2. Kasetka KDZ K / Fig. 1 KDZ cassette K / Abb. 1 KDZ-Kassette K



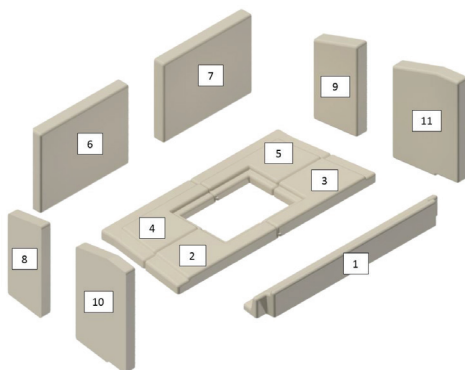
Rys. 3. Seria KDZ – sposób montażu wentylatorów wraz z umiejscowieniem przełącznika
 Fig. 3. KDZ series - the way of mounting fans together with the location of the switch
 Abb. 3: Serie KDZ - Montage der Ventilatoren einschließlich der Position des Schalters



Rys. 4. Seria KDZ – umiejscowienie gniazda bezpiecznika rurkowego
 Fig. 4. KDZ series - location of tube fuse socket
 Abb. 4: Serie KDZ - Position des Rohrsicherungshalters



Rys. 5. Seria KDZ – schemat instalacji elektrycznej
 Fig. 5. KDZ series - wiring diagram
 Abb. 5 KDZ-Serie - Schaltplan



Rys. 6. Seria KDZ – kolejność montażu ceramicznych elementów wyłożenia komory spalania
 Fig. 6. KDZ series - order of installation of ceramic combustion chamber lining elements
 Abb. 6: Baureihe KDZ - Reihenfolge des Einbaus der keramischen Brennkammerauskleidung

Kratki.pl Marek Bal
ul. Gombrowicza 4, Wsola
26-660 Jedlińsk, Poland

tel. 00 48 48 389 99 00

www.kratki.com

www.facebook.com/kratkipl

www.youtube.com/kratkipl

www.instagram.com/kratkipl



EAC

V1/AP/01/09/2022